

Assembly, installation and maintenance manual

Montage-, Aufbau- und Wartungsanleitung • Assemblage, manuel de montage et d'entretien • Montaje, instalación y mantenimiento • Manuale di montaggio, installazione e manutenzione • Monterings- og vedlikeholdsmanual • Monterings-, installations- och underhållsmanual • Kokoamis-, asennus- ja huolto-ohje • Vejledning for montering og vedligehold • Handleiding voor montage, installatie en onderhoud • Manual de montagem, instalação e manutenção • Návod k montáži, instalaci a údržbě • Instrukcja montażu, instalacji i konserwacji • Surinkimo, montavimo ir priežiūros vadovas • Montāžas, uzstādīšanas un apkopes rokasgrāmata • Руководство по сборке и обслуживанию • Montaaži-, paigaldus- ja säilitamise juhend



Cabin **PM56-3029**

Factory inspection by • Werkskontrolle durch • Contrôle à partir de l'usine par • Inspector de fábrica • Collaudato da • Fabrikkkontroll utført av • Fabriksbesiktigat av • Tehtaan tarkastaja • Fabriks Kontrol udført af • Fabrikscontrole door • Inspeção de fábrica, por: • Zkontrolováno ve výrobním závodě • Kontrola fabryczna do • Apžiūrą gamykloje atliko • Rūpnīcas pārbaudi veicis • Заводской контроль • Tehase kontroll teostatud: 	Date • Datum • Date • Fecha • Data • Dato • Datum • Päiväys • Dato • Datum • Data • Datum • Data • Datums • Data • Дата • Kuupäev:
	Pack number • Pack Nr. • Packet n° • Bulto N° • Pacco N. • Serienr • Produktionsnummer • Pakettinro • Pakke nr. • Pak nr. • Número de embalagem • Číslo balení • Numer opakowania • Pakuotės numeris • Iepakojuma numurs • Упаковочный номер • Pakinumber:

Inspection Certificate

Kontrollschein • Bulletin de contrôle • Certificado de control • Certificato di controllo • Kontrollskjema • Besiktningsprotokoll • Tarkastustodistus • Kontrol Certifikat • Control Certificaat • Certificado de Inspeção • Kontrolní certifikát • Certyfikat kontrolny • Apžiūros pažyma • Pārbaudes akts • Акт осмотра • Kontrollakt

Art. Nr. PM56-3029

Please keep safely!

Bitte gut aufbewahren! • A bien conserver, s.v.p.! • ¡A conservar! • Da conservare! • Ta vare på denne! • Vänligen förvara säkert! • Ole hyvä ja säilytä huolella! • Opbevarer sikkert! • Zorgvuldig te bewaren! • Por favor, guarde em segurança! • Prosím, pečlivě uschovejte! • Przechowywać w bezpiecznym miejscu! • Laikykite saugiai! • Lūdzu, glabājiet drošā vietā! • Хранить в надежном месте! • Palun säilitada hoolsalt!

English: The product you have purchased was manufactured in accordance with the high quality norms. The product unit has been carefully inspected and packed. In order to avoid possible problems during the assembly carried out by yourself or the building company of your choice, we recommend that you inspect the delivery for its completeness in accordance with the list of pieces before assembly. This inspection must be carried out within 14 days after delivery to your place. Warranty claims are limited to the exchange of defective materials. Defective product parts, which have already been used or painted, are excluded from being replaced. All further claims are excluded! In cases of complaints, please pay attention to the following procedures: Please present this inspection certificate along with the sales receipt to your place of purchase. Only in cases where these documents are presented will the complaint be dealt with quickly and without complications.

Deutsch: Der von Ihnen gekaufte Artikel wurde nach der hohen Qualitätsnorm gefertigt. Der Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Um etwaige auftretende Probleme während des Aufbaus durch Sie oder Ihre Aufbaufirma zu vermeiden, kontrollieren Sie bitte die Lieferung auf Vollständigkeit laut Stückliste vor dem Aufbau. Diese Kontrolle muss innerhalb 14 Tagen nach Anlieferung bei Ihnen erfolgen. Ansprüche auf Gewährleistung beschränken sich auf den Austausch von fehlerhaftem Material. Fehlerhafte Bauteile, die bereits verbaut oder gestrichen wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Alle weiteren Ansprüche sind ausgeschlossen! Sollte es zu einer Beanstandung kommen, beachten Sie folgende Vorgehensweise: Legen Sie Ihrem Fachhändler diesen Kontrollschein zusammen mit dem Einkaufsbeleg vor. Nur bei Vorlage dieser Unterlagen ist eine schnelle und problemlose Bearbeitung Ihrer Beanstandung möglich.

Français: Le produit que vous venez d'acheter a été fabriqué en respectant de hautes normes de qualité. Ce produit a été testé et emballé avec soin. Afin d'éviter des problèmes éventuels pendant la construction par vous-même ou par la société de construction mandatée, nous vous prions de bien vouloir vérifier que toutes les pièces ont été fournies selon la liste des pièces avant que vous ne commenciez la construction. Il vous incombe de faire ce contrôle dans les 14 jours après la fourniture. Les revendications en dédommagement se limitent à l'échange de matériel défectueux. Les pièces défectueuses, déjà construites ou peintes, ne font pas l'objet de l'échange. Toutes les revendications ultérieures ne sont pas prises en compte ! En cas d'une réclamation, veuillez respecter le déroulement suivant : il vous faudra présenter à votre commerçant agréé ce bulletin de contrôle avec le récépissé de l'achat. Ce ne sera que moyennant présentation de ces documents qu'un traitement rapide et sans problème de votre réclamation sera possible!

Español: El producto que ha adquirido ha sido fabricada de acuerdo con normas de alta calidad. Las piezas del producto han sido cuidadosamente inspeccionadas y embaladas. Con el fin de evitar posibles problemas durante el montaje, hecho por usted o por la empresa de construcción de su elección, le recomendamos revisar el paquete entregado, con la lista de piezas, antes de armar el producto. Haga la revisión dentro de 14 días después de recibir el paquete. La garantía se limita a reemplazar las piezas defectuosas. No se reemplazarán las partes defectuosas que ya hayan sido utilizadas o pintadas. ¡No se aceptan otras reclamaciones! En casos de queja, por favor, presente este certificado junto con la factura en el lugar donde hizo la compra. Sólo presentando estos documentos podremos resolver su problema rápidamente y sin complicaciones.

Italiano: Il prodotto che avete acquistato è stata prodotta secondo la norma di alta qualità. Il kit è stato controllato ed imballato con cura. Per evitare eventuali inconvenienti durante il montaggio, si prega di verificare, prima del montaggio, la completezza della fornitura in base alla distinta dei pezzi. Tale verifica deve essere effettuata entro 14 giorni dalla consegna. Eventuali diritti di garanzia si limitano alla sostituzione di materiale difettoso. Gli elementi difettosi già montati o verniciati sono esclusi dal diritto alla sostituzione. Ogni altro diritto resta escluso! In caso di reclamazione, procedere nel modo seguente: presentare questo certificato di controllo unitamente alla prova d'acquisto al rivenditore. Solo in questo modo la Sua reclamazione potrà essere evasa rapidamente e senza problemi.

Norsk: Produktet du har kjøpt, ble produsert i henhold til høye kvalitetskrav. Produktet har blitt kontrollert nøye og deretter omhyggelig pakket. For å unngå mulige problemer under monteringen, uansett om du gjør det selv eller får en godkjent håndverker til å gjøre det, anbefaler vi at du kontrollerer leveransen mot delelisten for å se om alle delene er inkludert. Denne kontrollen må gjøres innen 14 dager etter at delene ble levert til din adresse. Garantikrav begrenser seg til bytte av defekte deler. Defekte elementer som allerede har blitt brukt eller malt/beiset/limt, vil ikke bli erstattet. Alle andre krav er utelukket! Dersom du har en reklamasjon, vennligst gjør som følger: Lever dette kontrollskjema med kvitteringen til salgsstedet. Bare når du har med disse dokumentene kan klagen behandles raskt og uten komplikasjoner.

Svenska: Produkten du köpt har tillverkats i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna. Produktens delar har noggrant besiktigats och förpackats. För att undvika eventuella problem under monteringen som du utför själv eller låter en hantverkare att utföra, rekommenderar vi att du, innan monteringen påbörjas, besiktigar leveransen för att säkerställa att den är komplett enligt förteckningen över ingående delar. Denna besiktning måste utföras inom 14 dagar efter att du tagit emot leveransen. Garantianspråk är begränsade till ersättning av defekt material. Defekta produkt delar, vilka redan har använts eller målats, ersätts inte. Alla vidare anspråk avvisas! I händelse av reklamationer, vänligen uppmärksamma följande: uppvisa detta besiktningsprotokoll tillsammans med inköpsbeviset till ditt inköpsställe. Endast om dessa dokument uppvisas kan vi garantera att reklamationen behandlas skyndsamt och utan krångel.

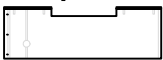
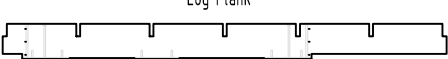
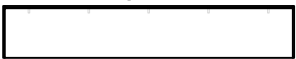
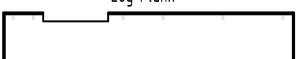
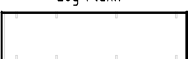
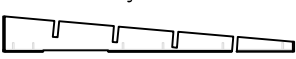
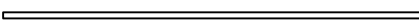
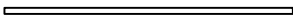
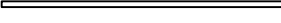
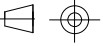
Suomi: Ostamasi tuote on valmistettu korkeita laatuvaatimuksia noudattaen, huolella tarkastettu ja pakattu. Jotta pystytys joko itsesi tai valitsemasi rakennusliikkeen toimesta sujuisi ongelmitta, suosittelomme, että tarkistat toimituksen sisällön osaluettelon avulla ennen kokoamisen aloittamista. Tämä tarkistus tulee tehdä 14 päivän kuluessa toimituksesta. Takuuvaateet rajoittuvat viallisten materiaalien vaihtamiseen. Viallisia osia, joita on jo käytetty ja jotka on maalattu, ei vaihdeta uusiin. Lisävaatimuksia ei huomioida! Mahdollisissa valitustapauksissa toimi seuraavasti: Esitä oheinen tarkastustodistus ja kassakuitti ostopaikassa. Valituksen nopea ja mutkaton käsittely edellyttää näiden asiakirjojen esittämistä.

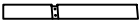
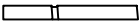
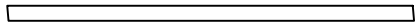
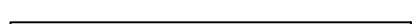
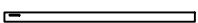
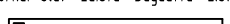
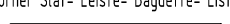
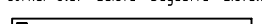
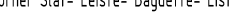
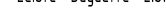
Dansk: Det købte produkt fremstillet i overensstemmelse med de høje kvalitets krav. Produktet er blevet omhyggeligt inspiceret og pakket. For at undgå eventuelle problemer i løbet af monteringen udført af dig selv eller håndværker af dit eget valg, anbefaler vi, at du undersøger leverancen for fuldstændighed i overensstemmelse med listen over dele før samling. Denne inspektion skal foretages inden 14 dage efter levering til din plads. Garantikrav er begrænset til udveksling af defekte materialer. Defekte produkter, som allerede er brugt eller malet, er udelukket fra at blive erstattet. Alle yderligere krav er udelukket! I tilfælde af klager, skal du være opmærksom på følgende procedurer: Venligst præsentere denne kontrol certifikat sammen med kvitteringen til det sted hvor produktet er købt. Kun i de tilfælde, hvor disse dokumenter er forelagt kan klagen behandles hurtigt og uden komplikationer.
Dutch: Het door U gekochte product werd vervaardigd overeenkomstig hoge kwaliteitsnormen. Het product werd zorgvuldig gecontroleerd en verpakt. Om tijdens de montage, uitgevoerd door Uzelf of een door U gekozen aannemer, problemen te vermijden, raden we U aan, vóór de montage de levering te controleren op volledigheid in overeenstemming met de onderdelenlijst. Deze controle dient te gebeuren binnen 14 dagen na levering bij U thuis. Garantieclaims zijn beperkt tot het vervangen van defecte onderdelen. Defecte onderdelen die al gebruikt of geschilderd zijn, zijn uitgesloten van vervanging. Alle latere claims zijn uitgesloten! In geval van klachten dient u als volgt te handelen: Toon dit controlecertificaat, samen met Uw aankoopbewijs aan Uw verkoper. Alleen wanneer deze documenten getoond worden, zal de klacht snel en zonder complicaties in behandeling worden genomen.
Português: O produto que comprou foi fabricado em conformidade com as normas de alta qualidade. A unidade do produto foi cuidadosamente inspecionada e embalada. Para evitar possíveis problemas durante a montagem realizada por si ou pela empresa de construção à sua escolha, recomendamos que inspecione a entrega na íntegra, em conformidade com a lista de peças antes da montagem. Esta inspeção deve ser realizada no prazo de 14 dias após a entrega. As reclamações de garantia limitam-se à troca de materiais defeituosos. As peças do produto com defeito, que já tenham sido utilizadas ou pintadas, excluem-se da substituição. Excluem-se todas as outras reclamações! Em caso de reclamações, por favor, tome atenção aos seguintes procedimentos: Por favor, apresente este certificado de inspeção, juntamente com o recibo de venda no seu local de compra. Apenas nos casos em que estes documentos sejam apresentados a queixa será tratada com rapidez e sem complicações.
Čeština: Produkt, který jste zakoupil, byl vyroben v souladu s normami stanovujícími vysokou kvalitu. Produkt byl výrobcem pečlivě prohlédnutý a zabalený. Aby se předešlo možným problémům při montáži prováděné svépomocí nebo stavební firmou dle vašeho výběru, doporučujeme vám před montáží zkontrolovat dodávku na úplnost v souladu se seznamem dílů. Tato prohlídka musí být provedena do 14 dnů (!) od doručení do místa určení. Záruční nároky jsou omezeny na výměnu vadných materiálů. Vadné produkty, které již byly použity nebo které jsou již opatřeny nátěrem, nemohou být nahrazeny. Všechny další nároky jsou vyloučeny! V případě reklamace věnujte prosím pozornost tomuto postupu: Předložte svému prodejci tento kontrolní certifikát spolu s prodejním dokladem. Pouze v případě, kdy jsou předloženy oba tyto dokumenty, lze reklamaci řešit rychle a bez komplikací.
Polski: Produkt, który Państwo zakupili, wykonano według najwyższych norm jakości. Elementy konstrukcyjne przed zapakowaniem przeszły dokładną kontrolę jakości. Aby uniknąć problemów podczas samodzielnego montażu, bądź montażu zleconego firmie budowlanej, przed montażem zalecamy sprawdzenie zawartości przesyłki zgodnie z listą części zamieszczonych w zestawie. Kontroli kompletności zestawu należy dokonać w ciągu 14 dni od dostarczenia przesyłki. Reklamacje objęte gwarancją ograniczają się do wymiany wadliwych elementów. Wadliwe elementy, które zostały użyte lub pomalowane nie będą podlegały wymianie ani dalszym reklamacjom. W przypadku potrzeby zgłoszenia reklamacji, prosimy przestrzegać poniższych procedur: prosimy przedłożyć Certyfikat kontrolny wraz z paragonem zakupu i adresem dostawy. Reklamacje będą rozpatrywane wyłącznie po dostarczeniu powyższych dokumentów.
Lietuviškai: Produktas, kurį įsigijote, pagamintas pagal aukštos kokybės standartus. Produkto blokas, kurį reikia surinkti, buvo atidžiai patikrintas ir supakuotas. Siekiant išvengti galimų problemų surenkant produktą patiems arba pasirinkus tam norimą statybos bendrovę, prieš surenkant rekomenduojame patikrinti pristatymo komplektaciją pagal dalį sąrašą. Ši patikra turi būti atlikta per 14 dienų nuo pristatymo į jūsų nurodytą vietą. Garantinės sąlygos taikomos tik brokuotoms dalims. Brokuotos produkto dalys, kurios buvo panaudotos arba nudažytos, nebekeičiamos. Visos kitos pretenzijos nesvarstomos! Jei teikiate pretenziją, atkreipkite dėmesį į šias procedūras: į produkto įsigijimo vietą turite pristatyti apžiūros pažymėjimą bei pirkimo kvitą. Tik tais atvejais, kai pristatomi minėti dokumentai, pretenzija gali būti nagrinėjama greitai ir be komplikacijų.
Latviešu: Produkts, kuru esat iegādājies, ir ražots saskaņā ar augstām kvalitātes normām. Šī produkta vienība ir rūpīgi pārbaudīta un iepakota. Lai izvairītos no iespējamiem sarežģījumiem montāžas laikā, kuru veicat jūs pats vai jūsu izvēlēts celtniecības uzņēmums, pirms montāžas iesakām pārbaudīt, vai piegādātajam izstrādājumam nekas netrūkst, izmantojot detaļu sarakstu. Šī pārbaude jāveic 14 dienu laikā pēc piegādāšanas. Garantija paredz tikai defektīvo materiālu apmaiņu. Defektīvas produkta detaļas, kuras jau ir izmantotas vai nokrāsotas, netiks mainītas. Visas turpmākās prasības tiks noraidītas! Sūdzību gadījumā, lūdzu, ievērojiet šādu kārtību: lūdzu, uzrādiet šo pārbaudes aktu kopā ar pirkuma čeku izstrādājuma iegādāšanās vietā. Sūdzība tiks atrisināta ātri un bez sarežģījumiem tikai tad, ja tiks uzrādīti šie dokumenti.
Русский: Приобретенное вами изделие изготовлено по высоким стандартам качества. Изделие внимательно проверено и упаковано. Во избежание возможных проблем в процессе сборки, выполняемой самостоятельно или привлеченной вами строительной компанией, рекомендуем перед сборкой проверить комплектность поставки по комплектовочной ведомости. Такую проверку следует провести в течение 14 дней после доставки товара. Претензии по гарантии ограничиваются заменой дефектных материалов. Дефектные части изделия, которые уже были использованы или окрашены, замене не подлежат. Все прочие претензии не принимаются! Порядок подачи претензии: Претензия подается с настоящим актом осмотра и товарным чеком по месту покупки товара. Только при наличии всех указанных документов претензия будет рассмотрена быстро и без сложностей.
Eesti: Ostetud toode on toodetud vastavuses kõrgete kvaliteedi normidega. Toote ühik on hoolikalt kontrollitud ja pakendatud. Et vältida võimalikke probleeme paigaldamisel, mida teostate ise või teostab teie poolt valitud paigaldusettevõte, soovime enne paigaldama asumist kontrollida toote komplekssust detailide nimekirja alusel, mille leiate kaasas olevast juhendist. See kontroll tuleb teostada 14 päeva jooksul pärast tarnet. Garantii alla kuuluvad kaebused on piiratud defektsete detailide välja vahetamisega. Defektsed detailid, mida on juba kasutatud või värvitud, ei kuulu garantiikorras välja vahetamisele. Kõik edasised kaebused on välistatud! Kaebuste korral palun pöörake tähelepanu järgnevale: palun hoidke see kontrollakt koos müügiarvega alles. Ainult nende dokumentide esitamisel lahendatakse kaebused kiiresti ja ilma komplikatsioonideta.

The producer shall have the right to make technical changes to the product. • Technische Änderungen vorbehalten. • Le producteur réserve le droit d'effectuer des modifications techniques au produit. • Reservado el derecho a modificaciones técnicas. • Il produttore mantiene il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto. • Produsent forbeholder seg retten til å endre tekniske egenskaper ved produktet. • Tillverkaren har rätt att utföra tekniska förändringar för produkten. • Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteen teknisiä muutoksia. • Producenten har ret til at foretage tekniske ændringer ved produktet. • Alle rechten en technische wijzigingen voorbehouden. • O fabricante reserva-se o direito de realizar alterações técnicas ao produto. • Výrobce je oprávněn provádět technické úpravy produktu. • Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian technicznych produktu. • Gamintojas turi teisę atlikti techninius gaminio pakeitimus. • Ražotājs patur tiesības veikt tehniskas produkta izmaiņas. • Производитель оставляет за собой право вносить в изделие технические изменения. • Tootja jätab endale õiguse muuta toote tehnilisi omadusi.

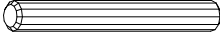
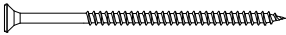
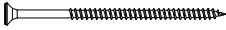
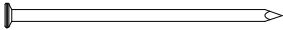
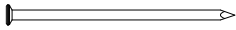
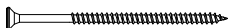
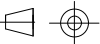
To be completed by buyer! (Please use block letters) • Vom Käufer auszufüllen! (Bitte in Druckschrift) • A remplir par l'acheteur! (en lettres d'imprimerie, s'il vous plaît) • ¡Completa el cliente! (en mayúsculas) • Da compilare dall'acquirente! (in stampatello) • Fylles ut av kjøper! (Vær vennlig å bruke blokkbokstaver) • Fylls i av köparen! (Vänligen texta) • Ostaja täyttää! (Ole hyvä ja käytä isoja kirjaimia) • Udfyldes af køber! (Benyt venligst Blokbogstaver) • In te vullen door de koper! (Graag in drukletters) • A completar pelo comprador! (por favor escreva em letra de máquina) • Vyplní kupující! (Prosíme hůlkovým písmem) • Wypełnia nabywca (drukowanymi literami) • Pildõ pirkêjas (didžiosiomis raidēmīs)! • Aizpilda pircējs! (Lūdzu, izmantojiet drukātos burtus.) • Заполняется покупателем! (печатными буквами) • Täidetakse ostja poolt! (palun täita trükitähedede):

Place of purchase • Bezugsquelle • Source d'achat • Lugar de compra • Acquistato presso • Salgs sted • Inköpsställe • Ostopaikka • Salgssted • Plaats van aankoop • Local de compra • Misto nákupu • Miejsce zakupu • Įsigijimo data • Iegādāšanās vieta • Место покупки товара • Ostukoht:	Buyer's address • Kundenanschrift • Adresse du client • Dirección del cliente • Indirizzo del cliente • Kjøpers adresse • Köparens adress • Ostajan osoite • Købers adresse • Adres koper • Morada do comprador • Adresa kupujícího • Adres nabywcy • Pirkėjo adresas • Pircēja adrese • Адрес покупателя • Ostja address:
Sales receipt No. • Kaufbeleg-Nr. • Récépissé n° • Recibo N° • Prova d'acquisto N. • Kvitteringsnr • Försäljningskvittots nummer • Kassakuitin numero • Kasse Bon nr • Aankoopbewijs Nr. • Recibo de venda n.º • Prodejní doklad č. • Nr paragonu • Pardavimo kvito Nr. • Pirkuma čeka Nr. • Номер товарного чека • Müügiarve number:	Telephone • Telefon • Téléphone • Teléfono • Telefono • Telefon nr • Telefon • Puhelin • Telefon • Telefoon • Telefone • Telefon • Telefon • Telefonas • Tālrunis • Телефон • Telefon:
Sales receipt date • Kaufbeleg-Datum • Date du réceptionné • Fecha recibo • Data prova d'acquisto • Kvitteringsdato • Försäljningskvittots datum • Kassakuitin päiväys • Kasse bons dato • Aankoopbewijs -Datum • Data do recibo de venda • Datum prodejního dokladu • Data paragonu • Pirkimo kvito data • Pirkuma čeka datums • Дата товарного чека • Müügiarve kuupäev:	Forwarder: ☐Pick-up ☐Others • Afhalen: ☐Spedition ☐Selbstabholer • Par: ☐Transporteur ☐Propres moyens • Entrega: ☐Transporte organizado ☐Transporte propio • Tramite: ☐Spedizioniere ☐Mezzo proprio • Transportør: ☐Sendes ☐Hentes • Speditör: ☐Avhämtning ☐Övrigt • Rahdinkuljettaja: ☐Nouto ☐Muut • Transportør: ☐Sendes ☐Hentes • Door: ☐Verzending ☐Zelf • Remetente: ☐Entrega ☐Outros • Zasílatel: ☐Sběrná služba ☐Ostatní • Przekazywanie: ☐Odbiór w sklepie ☐Inne • Ekspeditorius: ☐“Pick-up” ☐Kita • Ekspeditors: ☐Saņemšana uz vietas ☐Cits • Экспедитор: ☐Приемка ☐Прочее • Transport: ☐Järgi tulemine ☐Muu
Description of complaint • Schilderung der Beanstandung • Description de la réclamation • Descripción del problema • Descrizione della reclamazione • Beskrivelse av feil/ mangel • Beskrivning av reklamationen • Valituksen kuvaus • Beskrivelse af fejl / Mangel • Beschrijving van de klacht • Descrição da reclamação • Popis reklamace • Opis reklamacji • Skundo aprašymas • Sūdzības apraksts • Содержание претензии • Kaebuse kirjeldus	
Please keep the parts which are the object of the complaint until the complaint is settled! • Bitte bewahren Sie unbedingt alle die Reklamation betreffenden Bauteile/Gegenstände auf, bis die Bearbeitung abgeschlossen ist. • Veuillez garder les pièces contestées jusqu'à ce que la réclamation soit traitée définitivement! • Por favor, conserve las piezas objeto de la queja hasta que el problema haya sido resuelto • Si prega di conservare i pezzi reclamati fino all'evasione della reclamazione! • Vær vennlig å ta vare på de aktuelle delene/ produktet inntil saken er avsluttet! • Vänligen behåll delarna som är föremål för reklamation tills reklamationen har behandlats! • Ole hyvä ja säilytä osat, joita valitus koskee, kunnes valitus on käsitelty! • Venligst ta hånd om de aktuelle dele / produkt indtil sagen er afsluttet! • Gelieve de betrokken onderdelen te bewaren tot de klacht is afgehandeld • Por favor, guarde as peças objeto da reclamação, até que a reclamação esteja resolvida! • Uchovajte prosím díly, které jsou předmětem stížnosti, dokud reklamace nebude vyřízena! • Prosimy zachować części będące przedmiotem reklamacji do czasu jej rozpatrzenia. • Dalis, kurios yra skundo objektas, reikia išsaugoti tol, kol skundas bus išnagrinėtas! • Lūdzu, saglabājiet detaļas, uz kurām sūdzība attiecas, līdz sūdzība tiek atrisināta! • Просим сохранить части, являющиеся предметом претензии, до ее разрешения! • Palun hoidke kaebust puudutavad objektid/detaalid alles, kuni kaebus on lahendatud!	

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI Grace_8.1m2+4.1m2	Section	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
1	Log Plank 		1	56 x 518	475
2	Log Plank 		1	56 x 518	1575
3	Log Plank 		3	56 x 535	475
4	Log Plank 		3	56 x 535	450
5	Log Plank 		3	56 x 535	475
6	Log Plank 		1	56 x 355	4450
7	Log Plank 		1	56 x 518	2914
8	Log Plank 		2	56 x 535	2914
9	Log Plank 		1	56 x 535	2914
10	Log Plank 		1	56 x 352	2914
11	Log Plank 		1	56 x 518	2900
12	Log Plank 		2	56 x 535	2900
13	Log Plank 		1	56 x 535	4255
14	Log Plank 		1	56 x 98	4450
15	Log Plank 		1	56 x 518	2914
16	Log Plank 		2	56 x 535	1864
17	Log Plank 		3	56 x 535	400
18	Log Plank 		1	56 x 535	1864
19	Log Plank 		1	56 x 352	2914
101	Alusraam- Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 		1	80 x 60	4180
102	Alusraam- Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 		1	80 x 60	2890
103	Alusraam- Foundation- Fundament- Fondation- Fondazione- Vigas de cimentación 		5	80 x 60	2830
104	Pörandalaud- Floor board- Fussbodenbrett- Madrier du plancher - Tavola pavimento-Tabla de suelo 		26	114 x 28	2783
105	Pörandaliist- Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo 		2	19 x 45	2888
 Object name Grace_8.1m2+4.1m2				Page 1 / 6	

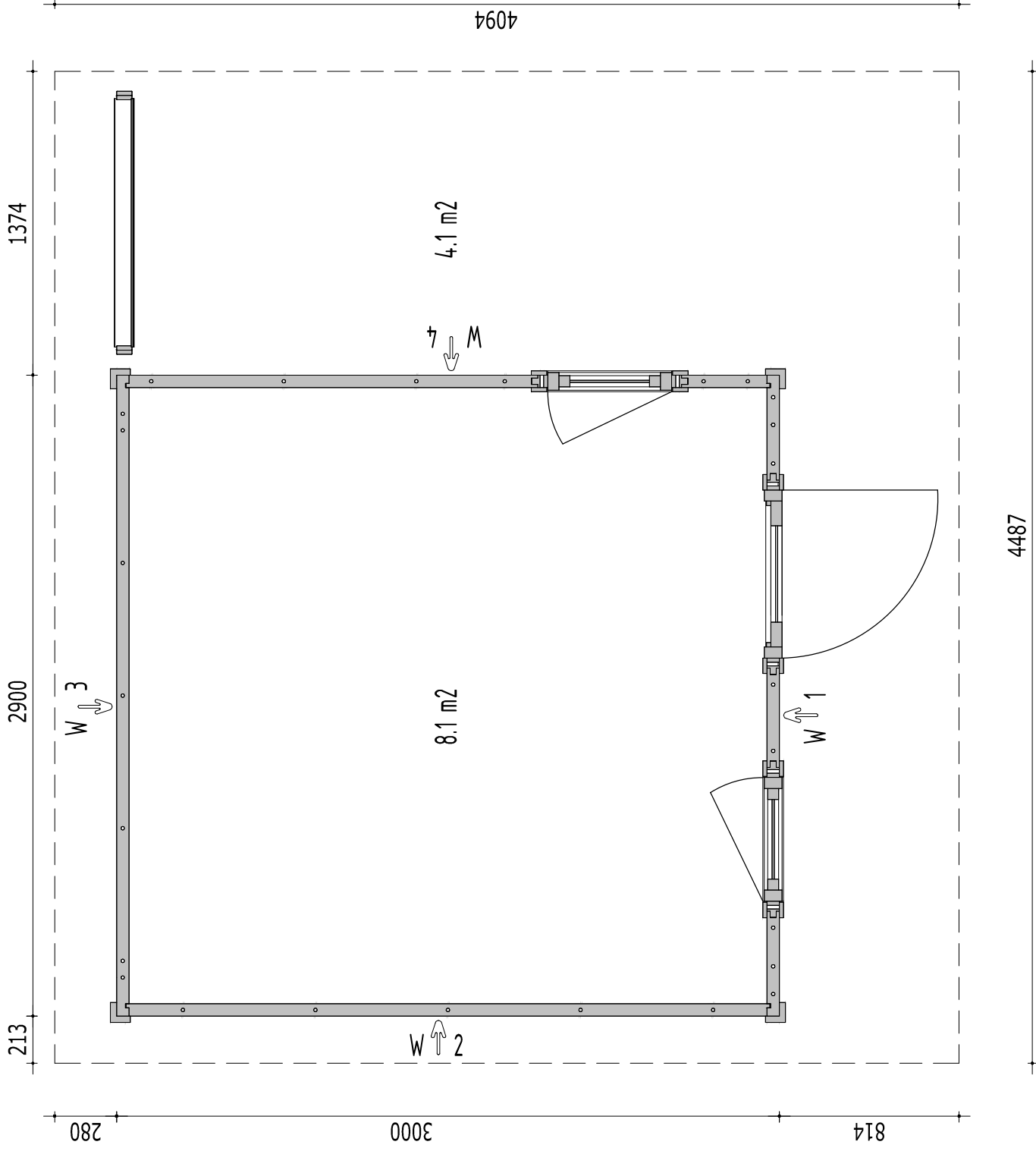
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI Grace_8.1m2+4.1m2	Section	Pcs	Profile (mm)	Length (mm)
106	Põrandaliist- Floor beading- Fussbodenleiste- Baguette du plancher- Listello pavimento- Listón de suelo 		2	19 x 45	2750
107	Pärilin- Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Vigueta de tejado 		3	56 x 180	4450
108	Pärilin- Purlin- Dachpfette- Arbalétrier- Arcareccio- Vigueta de tejado 		1	56 x 180	4450
109	Sarikas- Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio 		1	44 x 140	1350
110	Sarikas- Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio 		1	44 x 140	1350
111	Sarikas- Rafter- Sparre- Chevron- Trave- Cabrio 		5	44 x 140	1350
112	Katuselaud- Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 	 	9	89 x 19	4450
113	Katuselaud- Roof board- Dachbrett- Madrier du toit- Tavola tetto- Tabla de tejado 	 	50	89 x 19	3230
114	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		1	18 x 150	4487
115	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		2	18 x 150	4080
116	Katuse äär- Eave edging- Dachrandbrett- Madrier en bordure du toit- Tavola bordo tetto- Tabla de valadizo 		1	19 x 95	4450
117	Katuse roov- Roof edge reinforcement- Dachrandleiste- Baguette en bordure du toit- Rinforzo bordo tetto- Refuerzo borde tejado 		1	45 x 45	4450
118	Katuse katteliist- Covering board- Deckbrett- Madrier de couverture- Tavola di copertura- Listón de cubierta 		1	19 x 70	4487
119	Katuse katteliist- Covering board- Deckbrett- Madrier de couverture- Tavola di copertura- Listón de cubierta 		2	19 x 70	4015
120	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		1	19 x 95	1910
121	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	19 x 95	2142
122	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	19 x 95	2110
123	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	19 x 95	2400
124	Nurga Liist-Corner Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		1	19 x 95	2075
125	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		4	56 x 16	1580
126	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		4	28 x 28	1490
127	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	56 x 16	2008
128	T Liist-T Slat- Leiste- Baguette- Listello- Listón 		2	28 x 28	2008
131	Lävepakk- Door Threshold- Türschwelle- Seuil de porte- Umbral dela puerta 		1	58 x 28	815
  Object name Grace_8.1m2+4.1m2				Page 2 / 6	

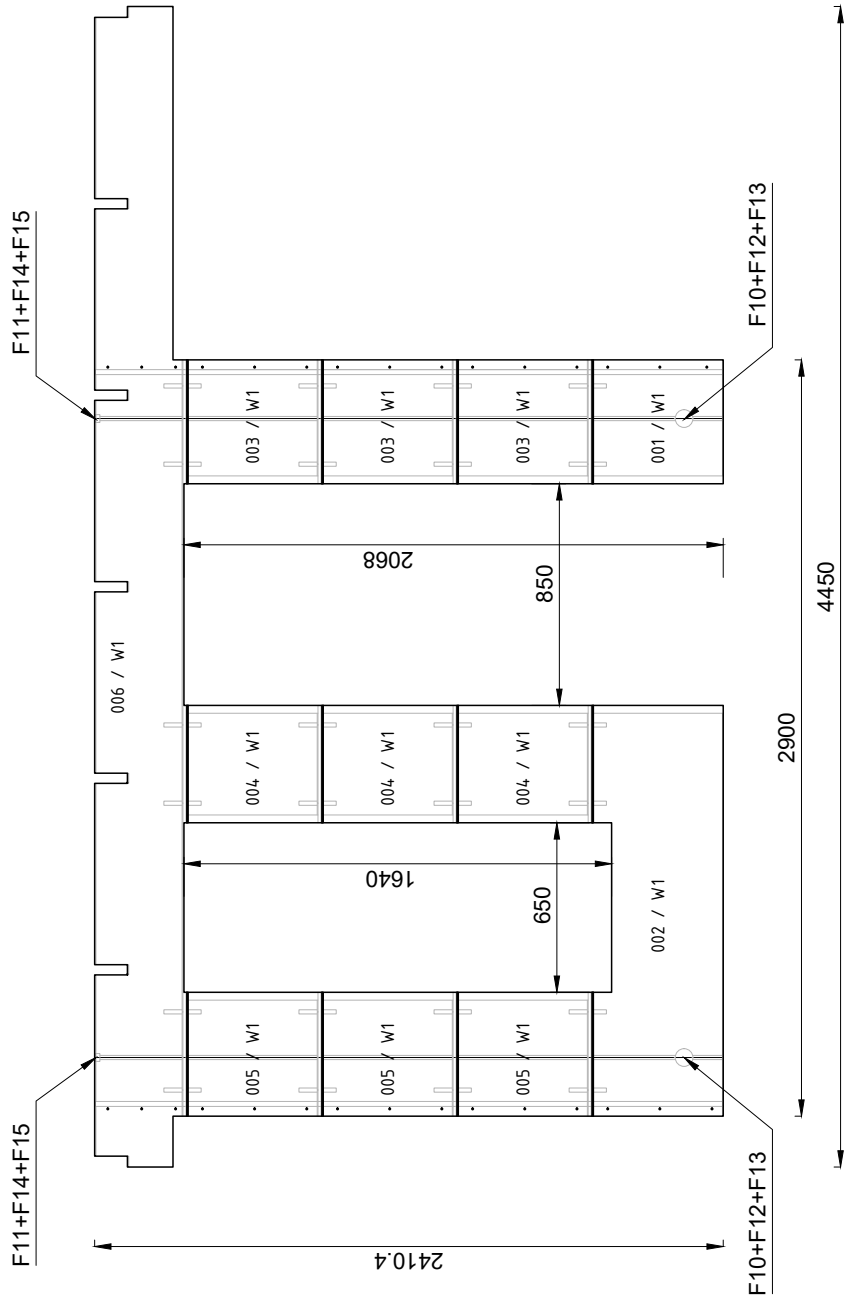
[illegible]

Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI GRACE_8.1M2+4.1M2	Pcs	Code/ Profile	Info
F1	TÜÜBEL- DOWEL- DÜBEL- CHEVILLE- TASSELLO- ESPIGA- QTY16X130 	92	QTY16x130 16x16x130	To Log Planks, 2 to louver
F2	TIHEND- SEAL- DICHUNG- JOINT D'ISOLATION- GUARNIZIONE- BURLETE- QT115 	8	QT115 15x15x10000	To Log Planks
F3	TIHEND- SEAL- DICHUNG- JOINT D'ISOLATION- GUARNIZIONE- BURLETE- QT140 	1	QT140 40x40x2700	To top of doors & windows
F4	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 6X120MM 	110	QKRPP6x120ZnTx ø6 x 120	10 to foundation, 56 to Log Planks, 44 to rafters
F5	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 4.5X70MM 	16	QKRPP4_5x70TxZn ø4.5 x70	16 to wall+foundation
F6	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 4.5X50MM 	225	QKRPP4_5x50TxZn ø4.5 x50	16 to floor beading, 2 to louver, 100 to door/window slats, 16 to corner slats, 90 to roof slats
F7	NAEL- NAIL- NAGEL- CLOU- CHiodo- CLAVO- 3X70MM 	130	QNA3x70Zn ø3 x 70	to floor boards
F8	NAEL- NAIL- NAGEL- CLOU- CHiodo- CLAVO- 2,2X50MM 	370	QNA2.2x50Zn ø2.2 x 50	to roof boards
F9	Furniture screw- Innensechskantschraube- Vis Allen- Vite Allen- Tornillo Allen- 6.3x80mm 	8	QKRYP6_3x80 kZnSK	to roof boards
F10	Keermelatt- Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileée- Asta filettata- Varilla roscada M8 	4	QKE8 ø8 x 2000	To walls
F11	Keermelatt- Threaded rod- Gewindestangen- Barre fileée- Asta filettata- Varilla roscada M8 	2	QKE8 ø8 x 300	To walls
F12	SEIB- WASHER- DICHTSCHEIBE- JOINT- RONDELLA- ARANDELA- 8X20MM 	4	QSE8x20Zn ø8 x 20	To walls
F13	MUTTER- NUT- SCHRAUBENMUTTER- ÉCROU- DADO- TUERCA- M8MM 	4	QMUKK8Zn M8	To walls
F14	LÖÖGMUTTER- CAPTIVE NUT- EINSCHLAGMUTTER- ÉCROU A GRIFFES- DADO A RAGNO FILETTATURA- TUERCA ARANA- LM8 	4	QMULG8Zn ø8	To walls
F15	JÄTKUMUTTER- EXTENSION NUT- VERLÄNGERUNGSMUTTER- ÉCROU RALLONGE- DADO DI PROLUNGA- TUERCA DE EXTENSIÓN 	2	QMUJ8Zn	To walls
F16	AVA KATE- COVERING CAP - ABDECKKAPPE - COUVERCLE - COPERATURA- CUBIERTA 	4	QKA85 ø85	To walls
F17	KRUVI- SCREW- SCHRAUBE- VIS- VITE- TORNILLO- 4.5X40MM 	16	QKRPP4_5x40Zn ø4.5 x40	To T-post slats
 Object name GRACE_8.1M2+4.1M2				Page 4 /6

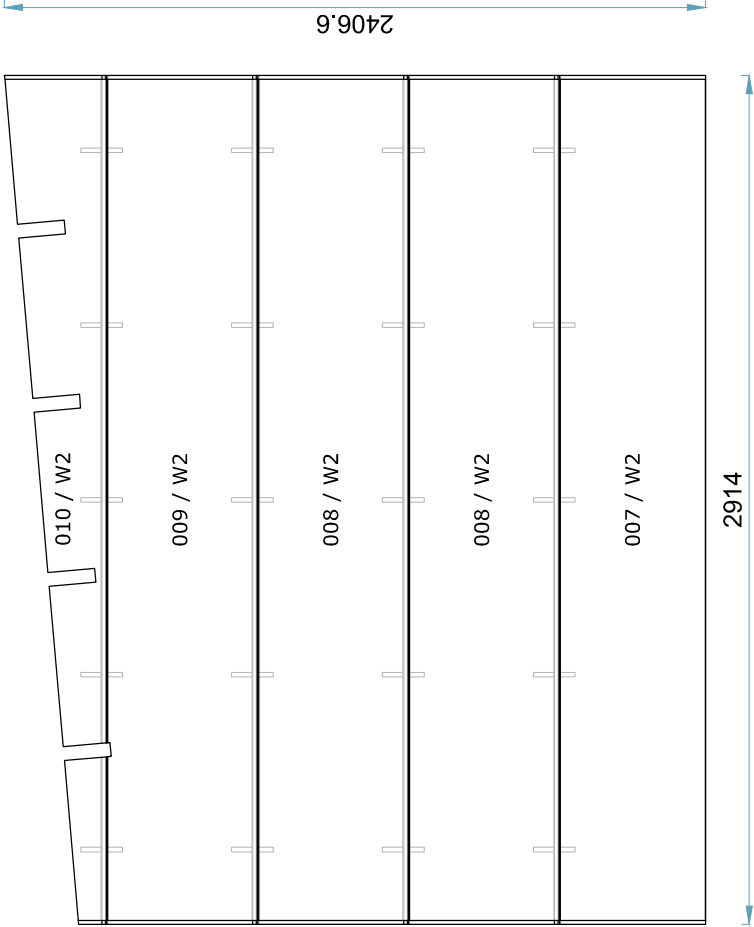
[illegible]

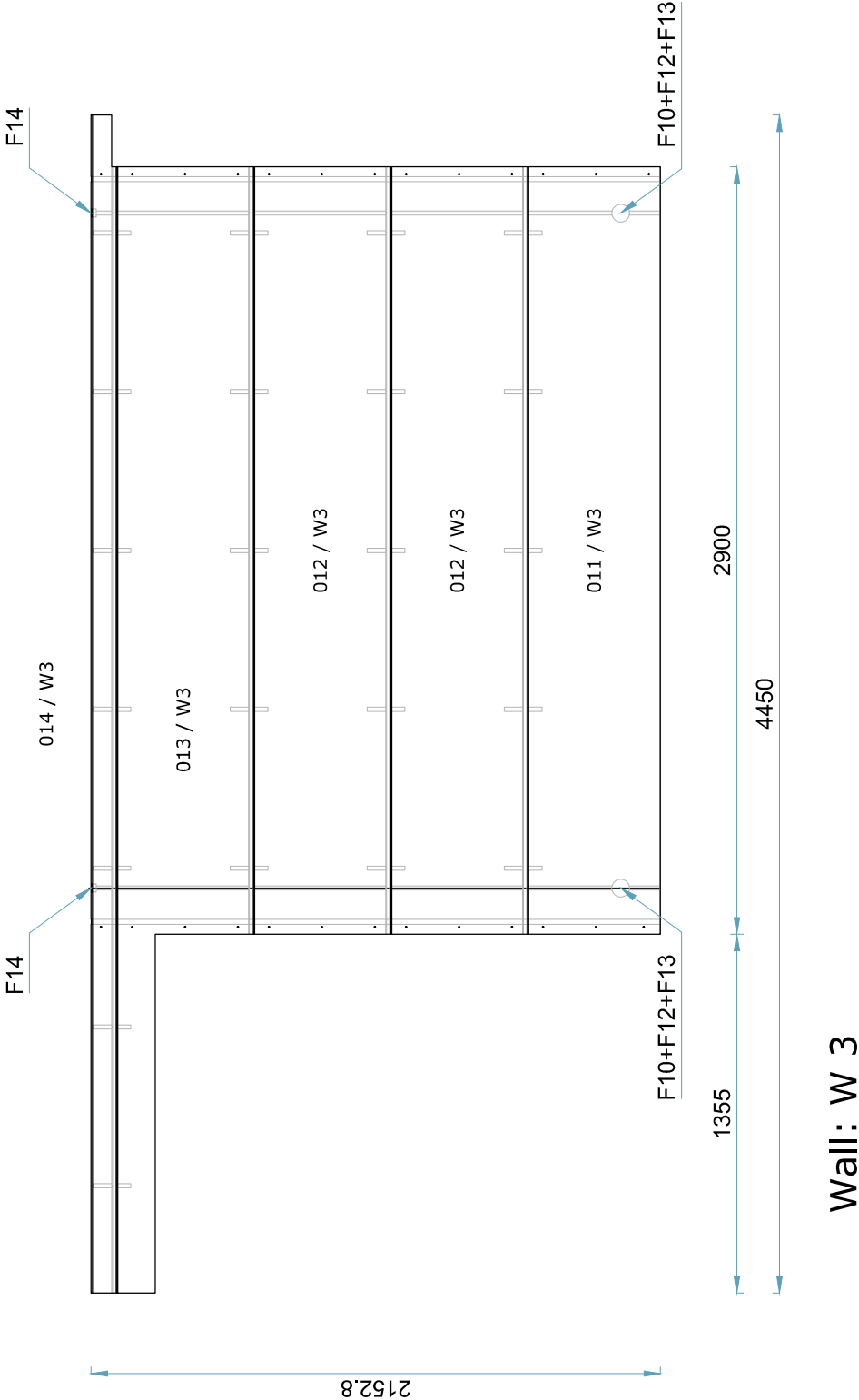
[illegible]

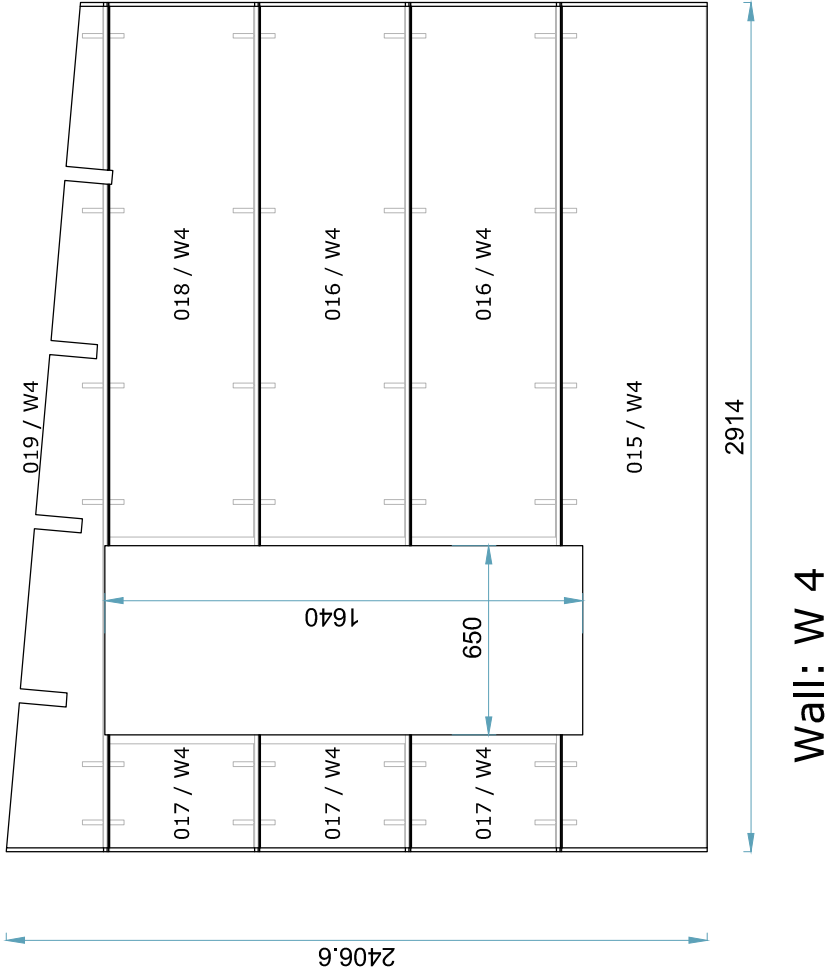




Wall: W 1

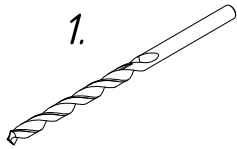




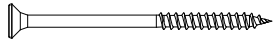


NB!

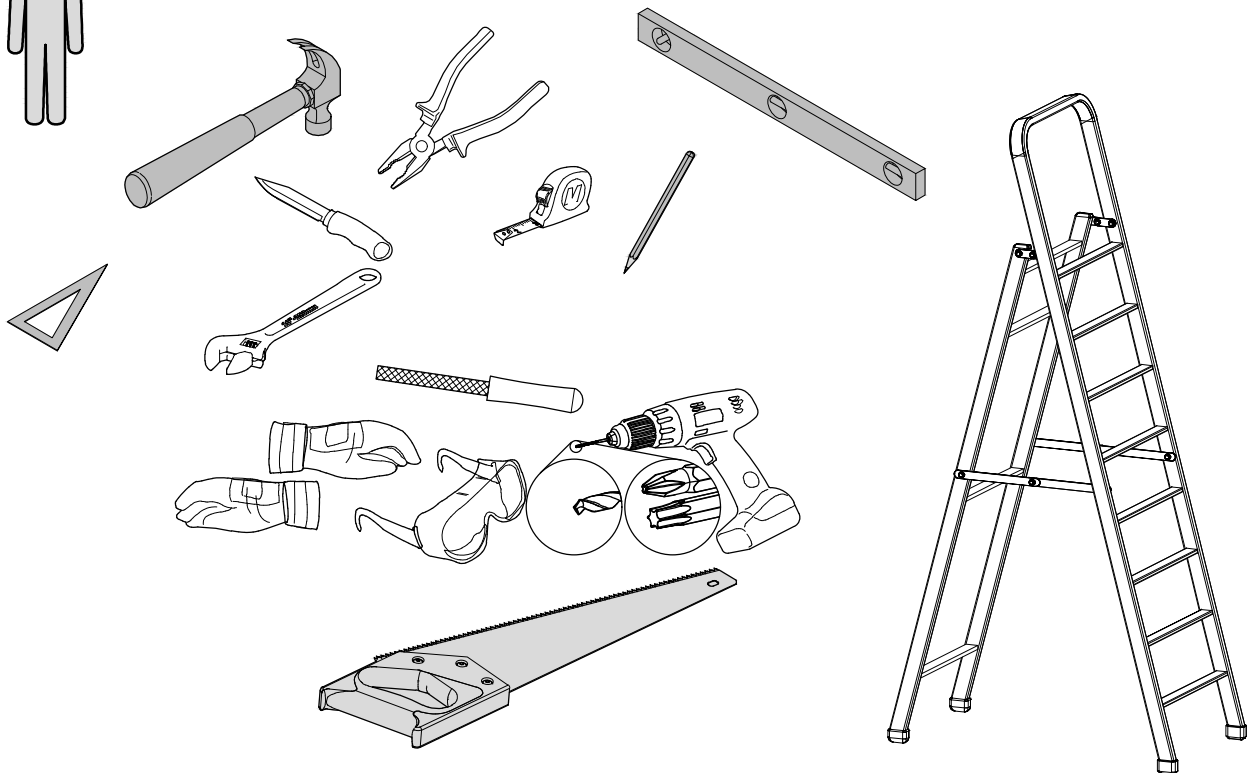
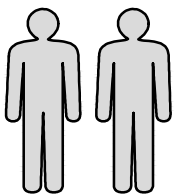
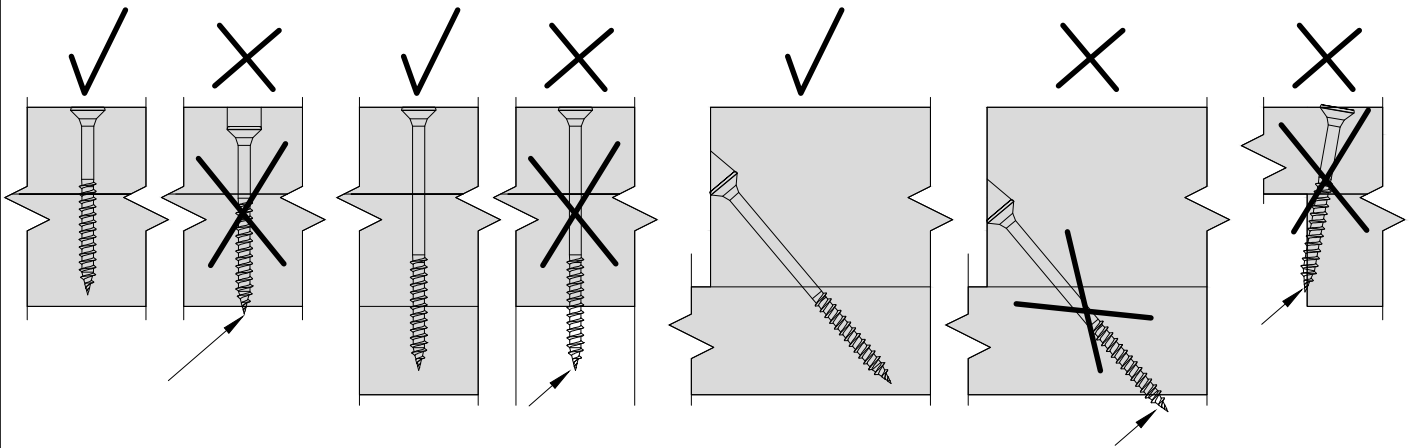
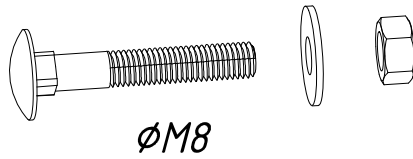
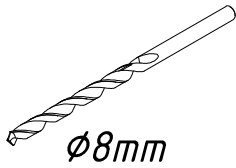
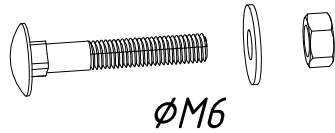
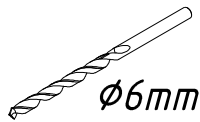
1.



2.



$\phi 1,5mm$	$\phi 3,0...4,0$
$\phi 2,0mm$	$\phi 4,5$
$\phi 3,0mm$	$\phi 5,0$
$\phi 4,0mm$	$\phi 6,0$
$\phi 5,0mm$	$\phi 6,0...8,0$
$\phi 6,0mm$	$\phi 10,0...12,0$

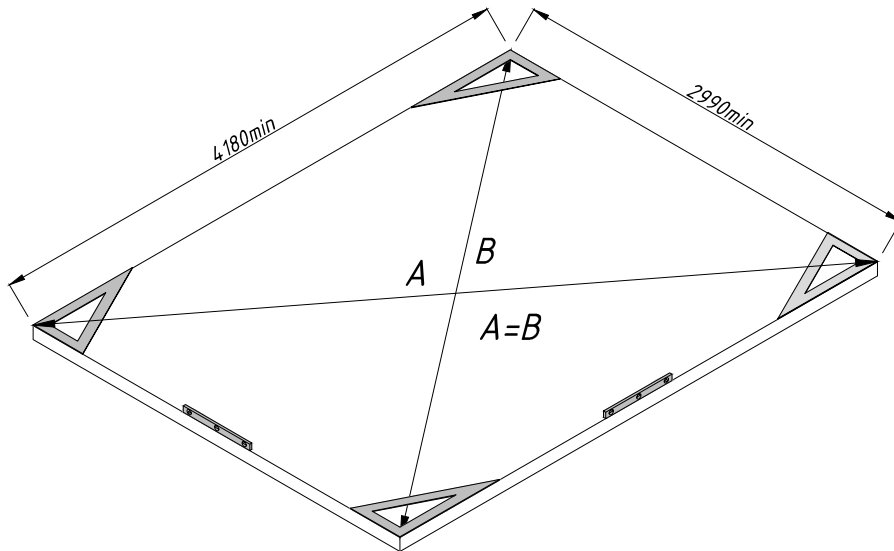
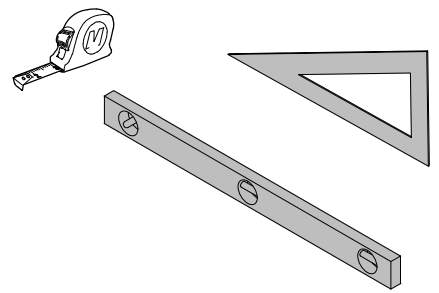




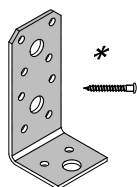
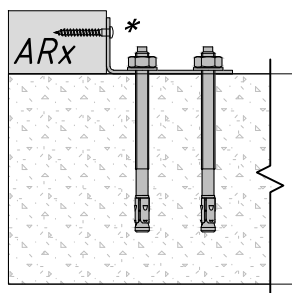
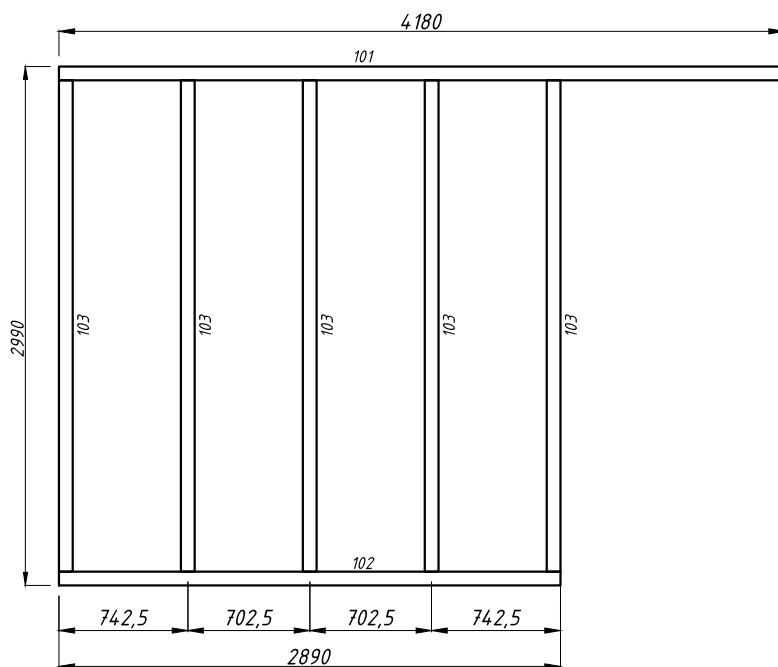
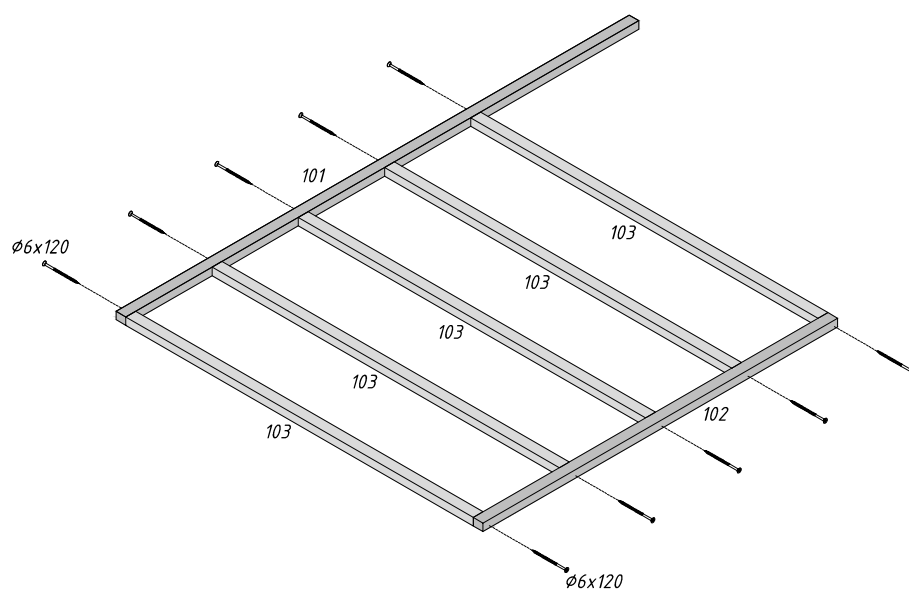
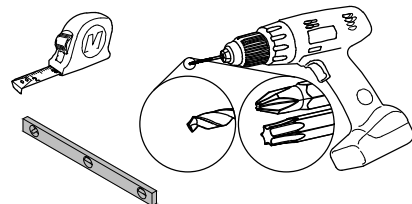
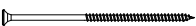
ENG	-	<i>Not included</i>
GER	-	<i>Nicht enthalten</i>
FR	-	<i>Non inclus</i>
ES	-	<i>No incluso</i>
IT	-	<i>Non incluso</i>
NO	-	<i>Ikke inkludert</i>
SWE	-	<i>Ingår inte</i>
FIN	-	<i>Ei sisälly hintaan</i>
DEN	-	<i>Ikke inkluderet</i>
NED	-	<i>Niet inbegrepen</i>
POR	-	<i>Não incluído</i>
CZ	-	<i>Není zahrnuto</i>
POL	-	<i>Nie wliczone</i>
LIT	-	<i>Neįtraukta</i>
LAT	-	<i>Nav iekļauts</i>
RUS	-	<i>Не включено</i>
EST	-	<i>Ei sisaldu komplektis</i>



ENG	-	<i>Separate manual</i>
GER	-	<i>Separates Handbuch</i>
FR	-	<i>Manuel séparé</i>
ES	-	<i>Manual separado</i>
IT	-	<i>Manuale separato</i>
NO	-	<i>Separat manual</i>
SWE	-	<i>Separat manual</i>
FIN	-	<i>Erillinen käyttöohje</i>
DEN	-	<i>Separat manual</i>
NED	-	<i>Aparte handleiding</i>
POR	-	<i>Manual separado</i>
CZ	-	<i>Samostatný manuál</i>
POL	-	<i>Osobna instrukcja</i>
LIT	-	<i>Atskiras vadovas</i>
LAT	-	<i>Atsevišķa rokasgrāmata</i>
RUS	-	<i>Отдельное руководство</i>
EST	-	<i>Eraldi juhend</i>

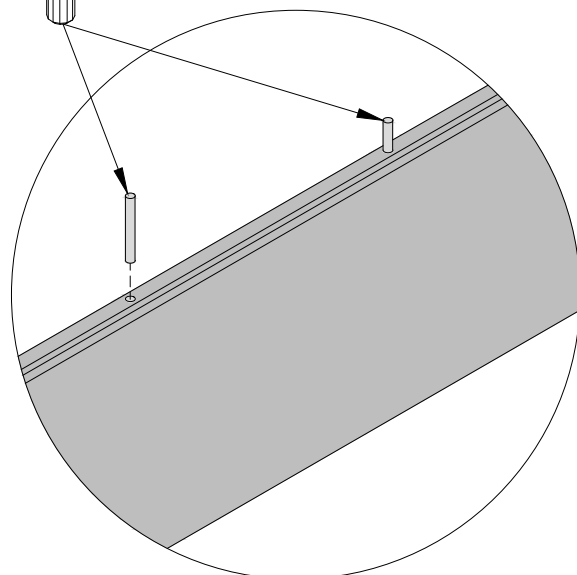
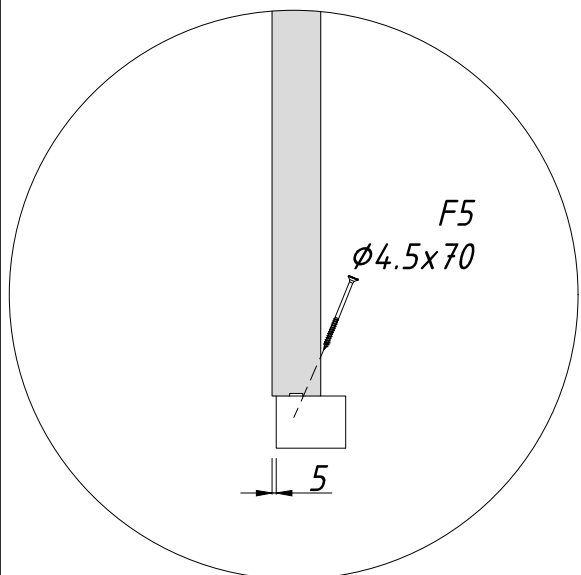
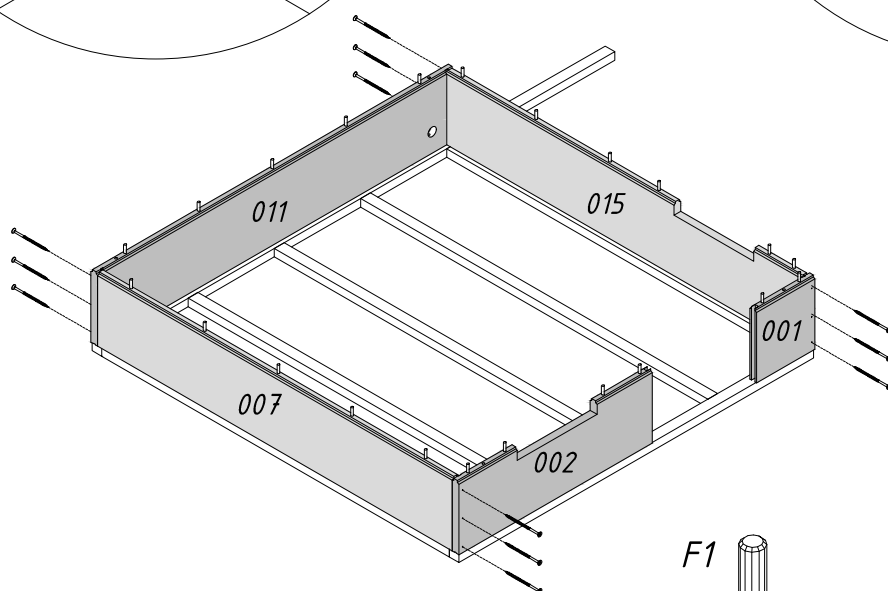
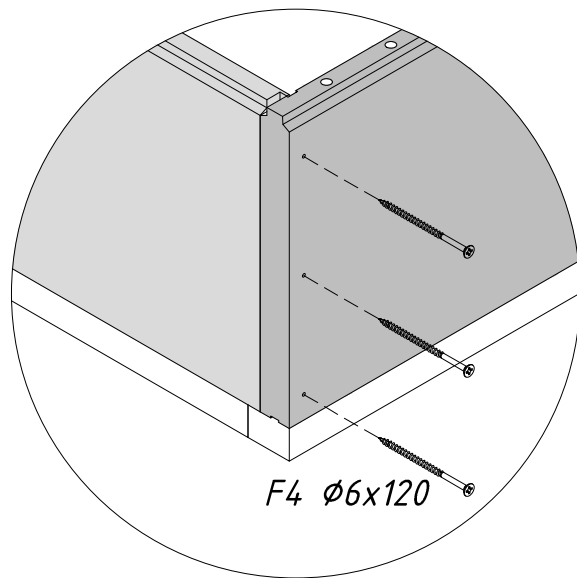
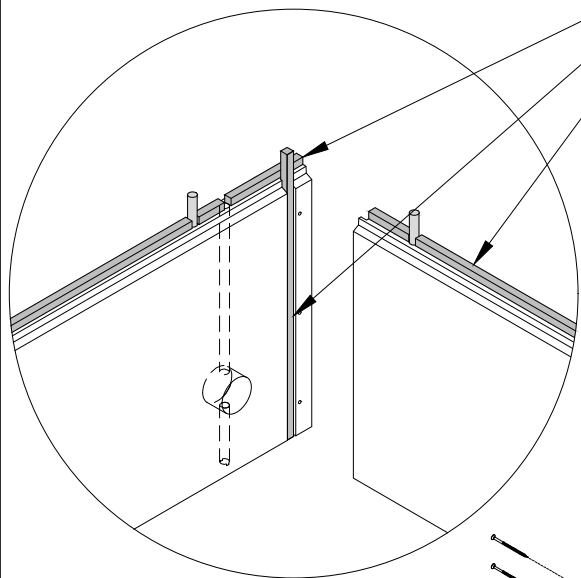
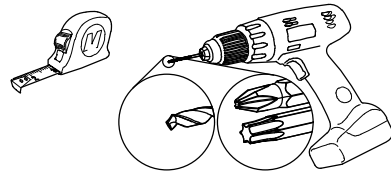


101 x1
 102 x1
 103 x5
 F4 $\phi 6 \times 120$ x10

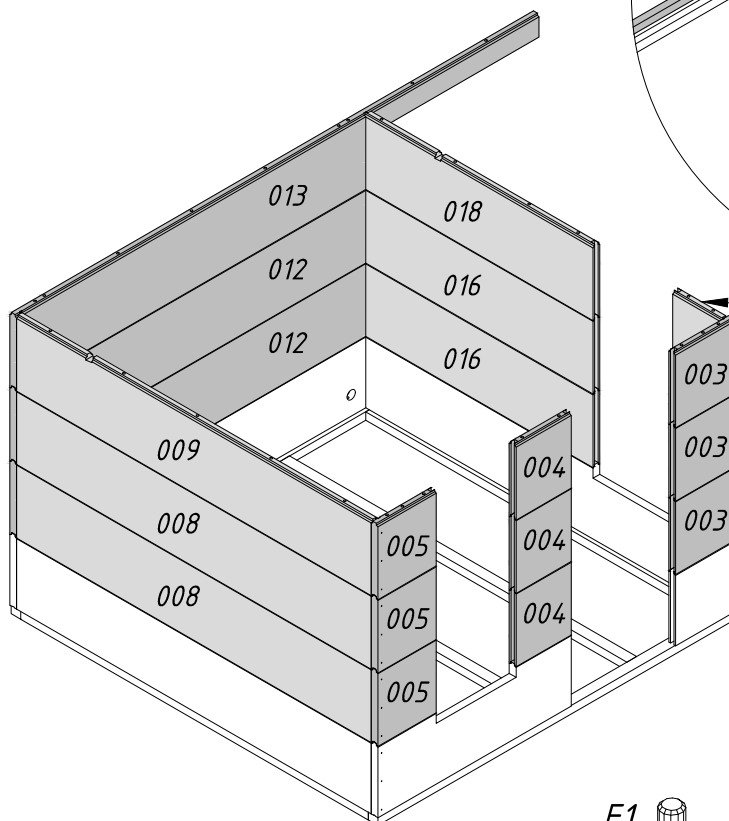
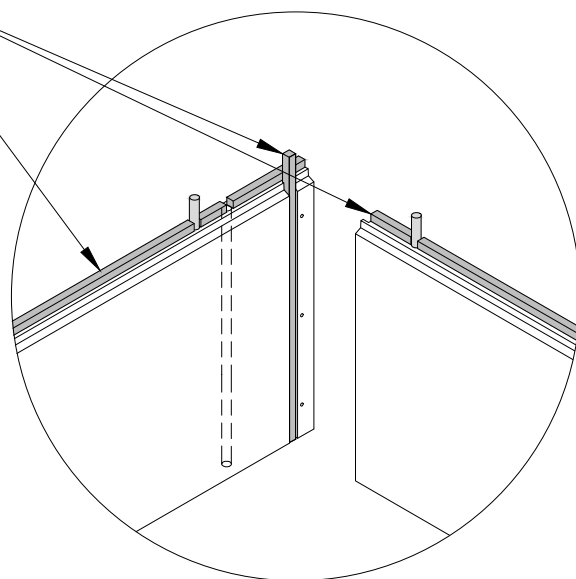
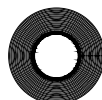
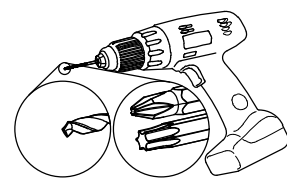


* Not included.

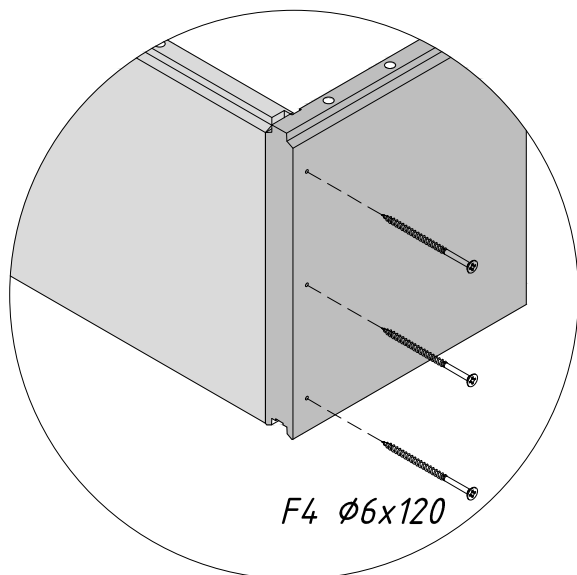
001	x1	F5 $\phi 4.5 \times 70$	x16
002	x1	F4 $\phi 6 \times 120$	x12
007	x1	F1 $\phi 16 \times 130$	x22
011	x1		
015	x1	F2 QT115	



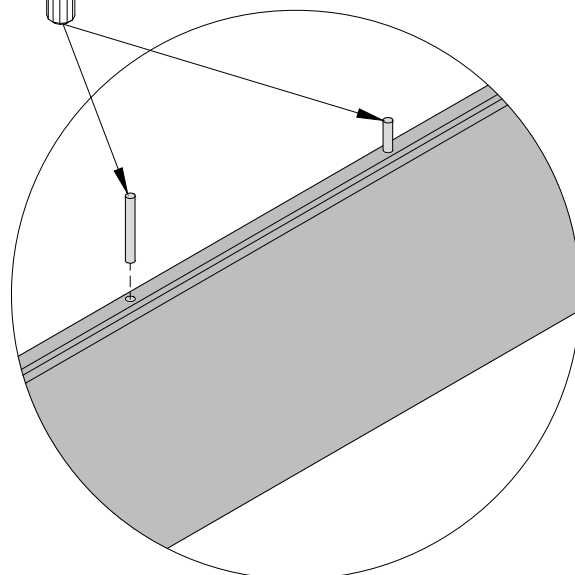
003	x3	F4 Ø6x120	x36
004	x3	F1 Ø16x130	x68
005	x3	F2 QT115	
008	x2		
009	x1		
012	x2		
013	x1		
016	x2		
017	x3		
018	x1		



F1



F4 Ø6x120

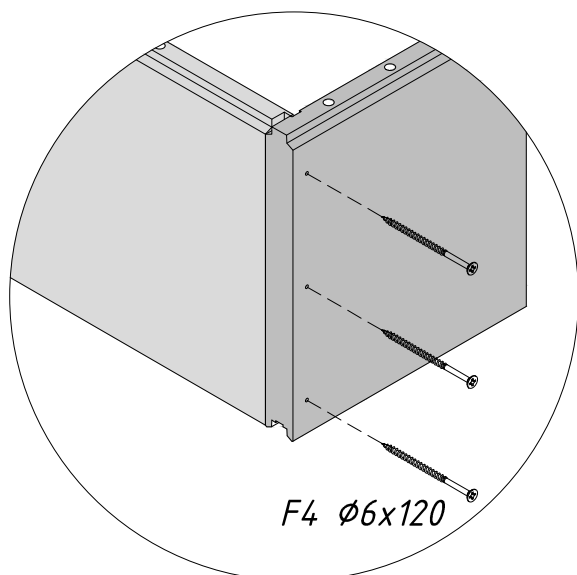
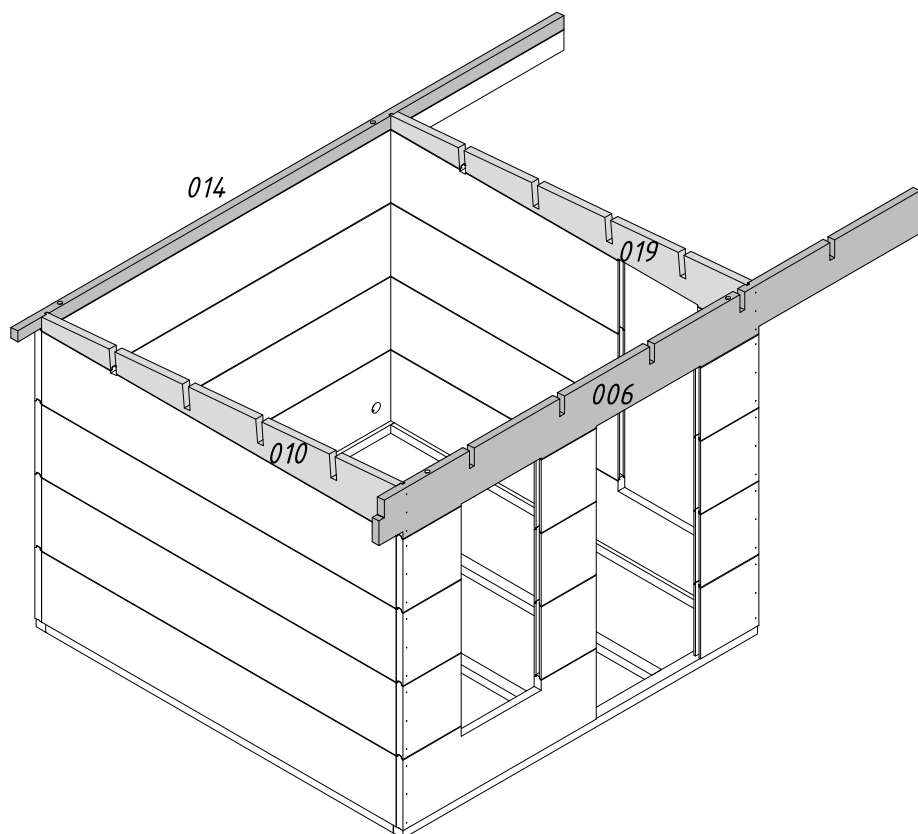
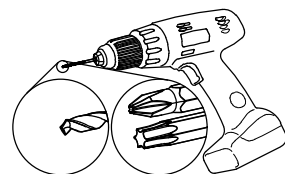
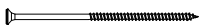
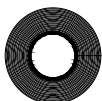


006
010
014
019

x1
x1
x1
x1

F4 $\phi 6 \times 120$
F2 QT115

x8



F10 $\phi 8 \times 2000$ x4 

F11 $\phi 8 \times 300$ x2 

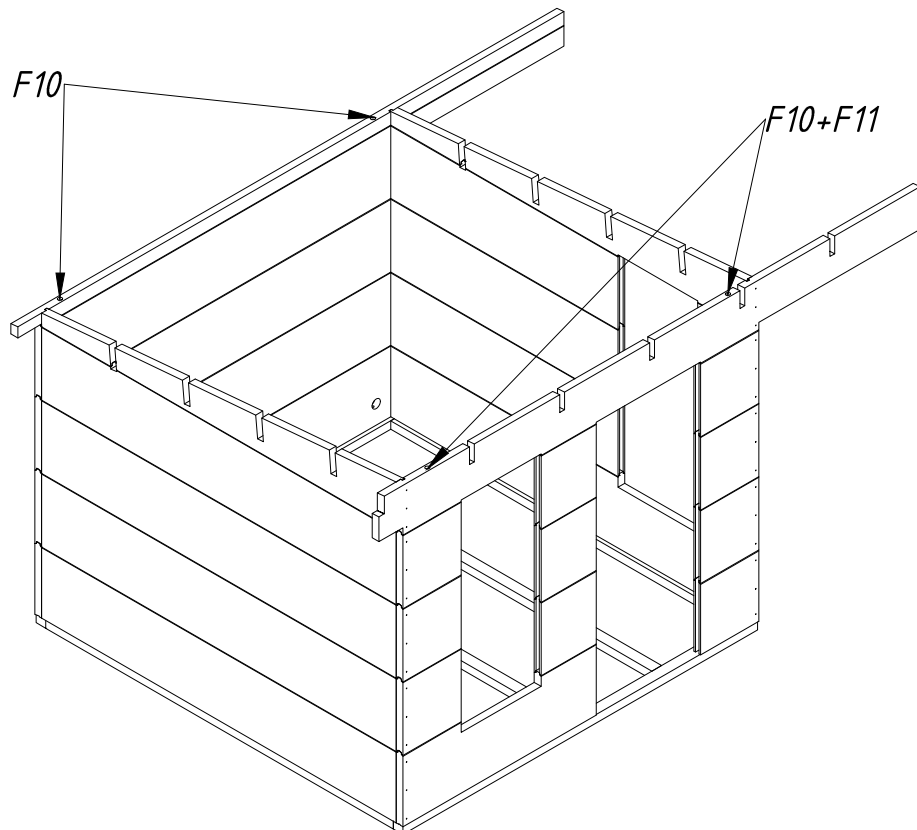
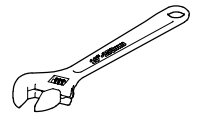
F12 $\phi 8 \times 20$ x4 

F13 M8 x4 

F14 LM8 x4 

F15 x2 

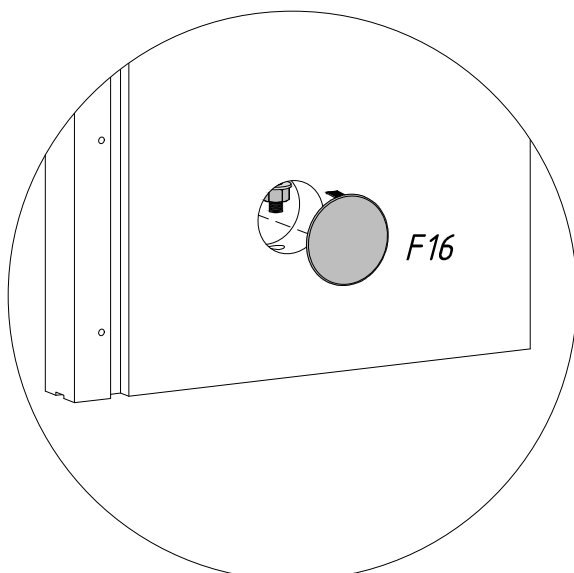
F16 x4 



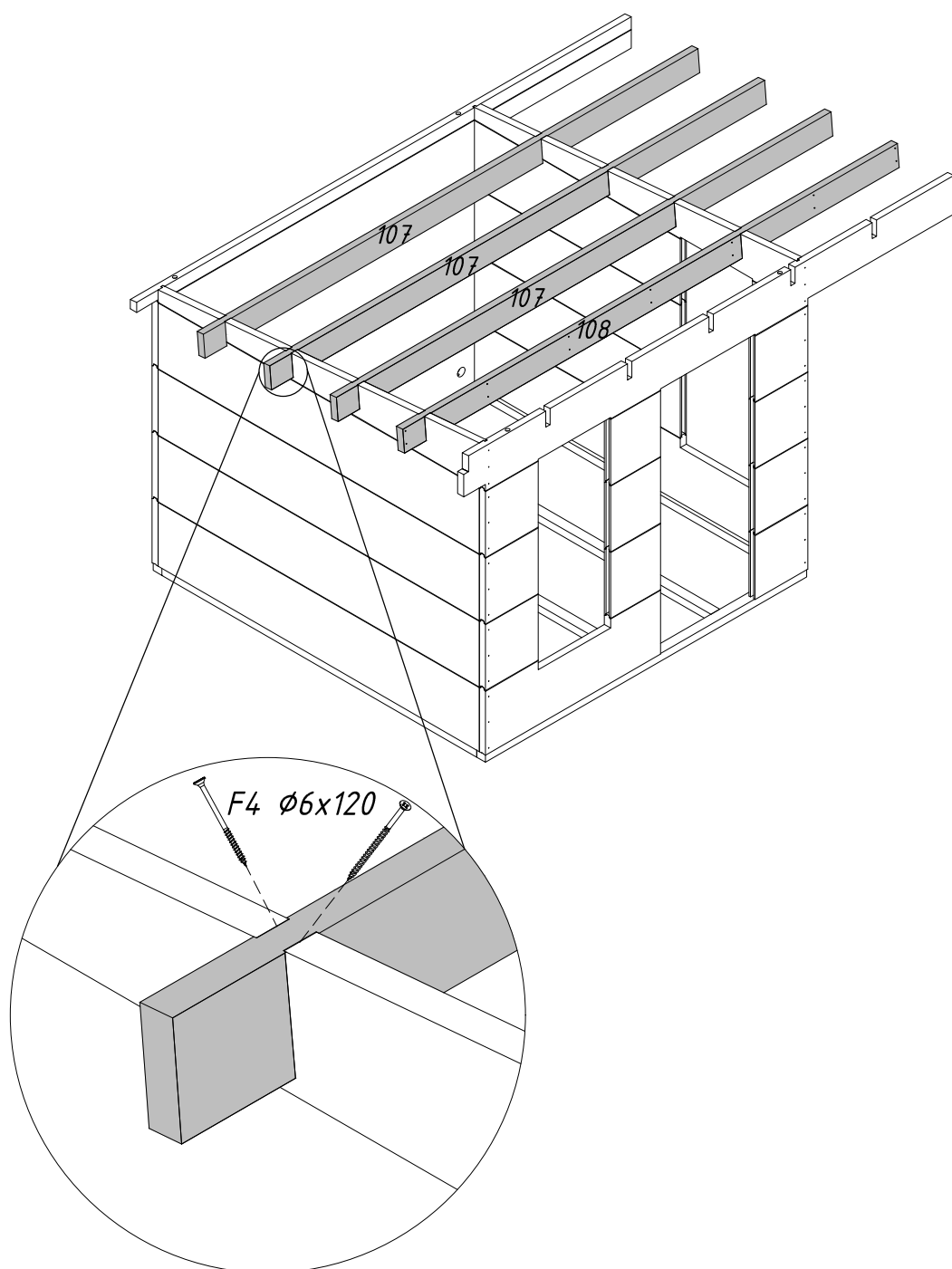
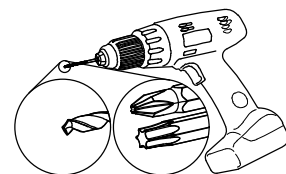
F14 

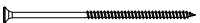
F15 

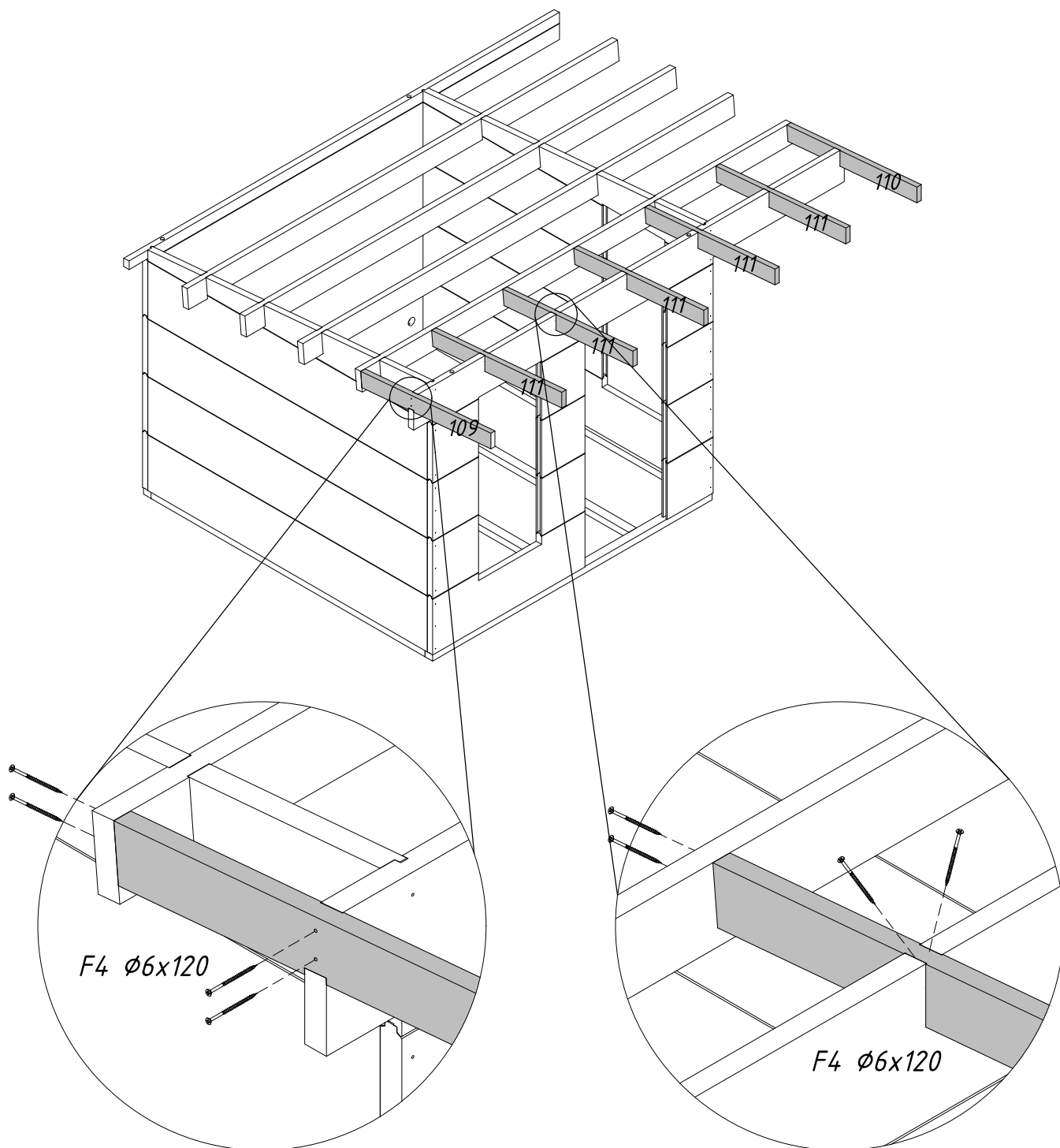
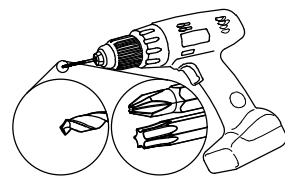
F12+F13 



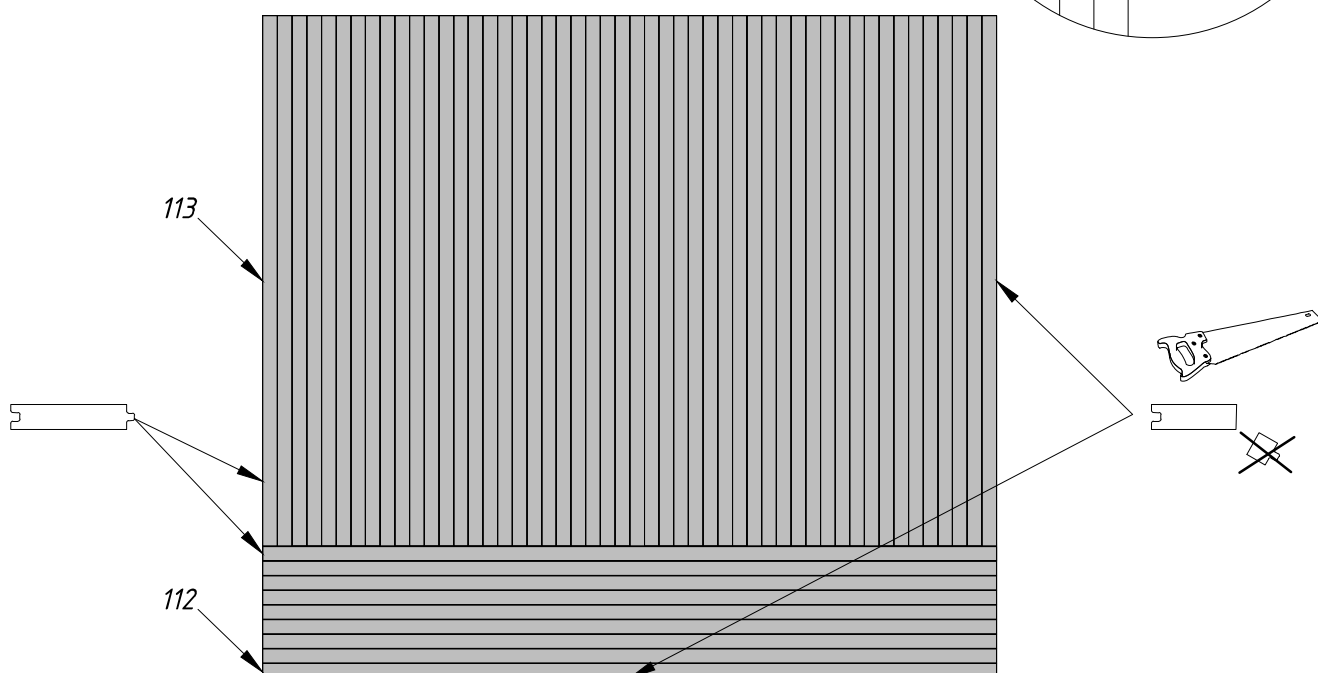
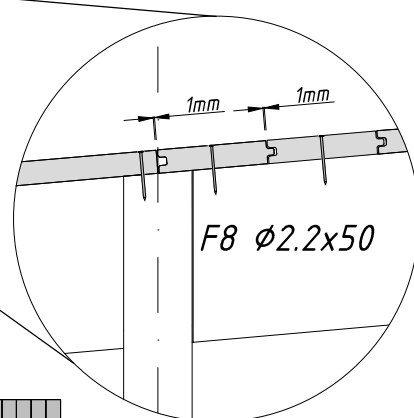
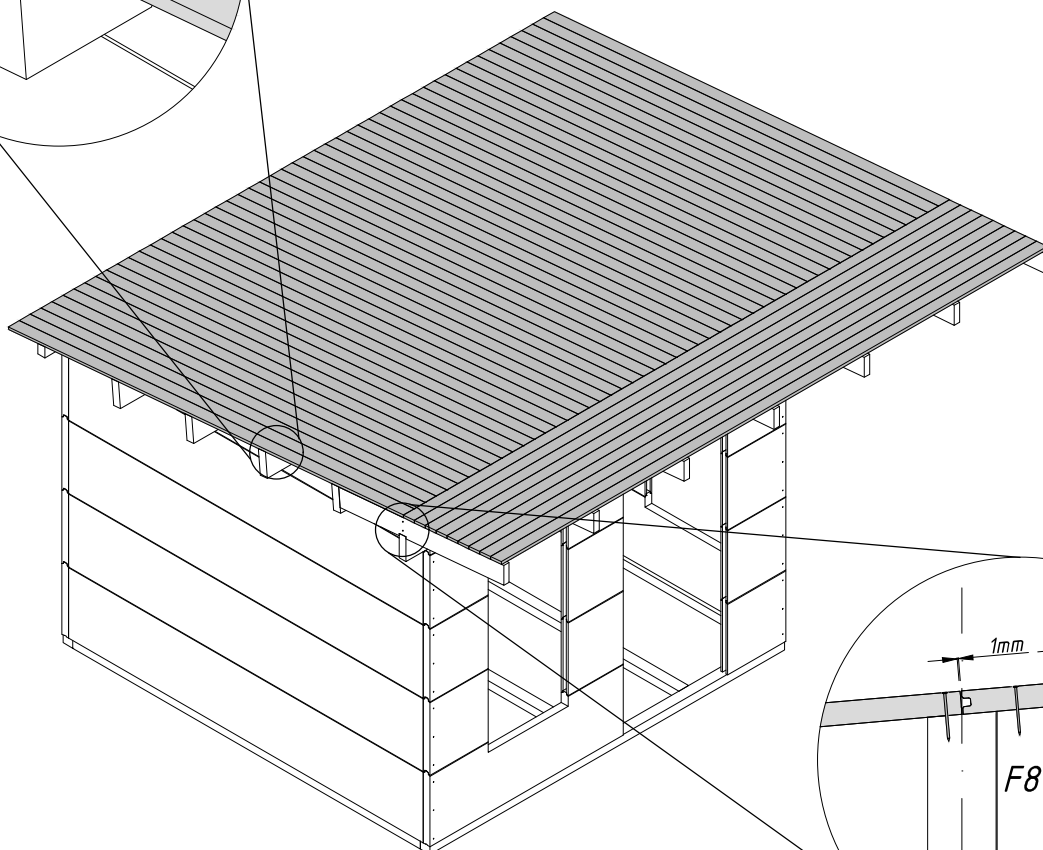
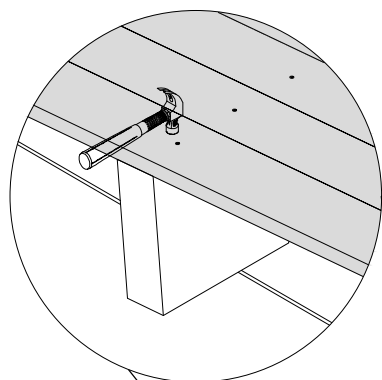
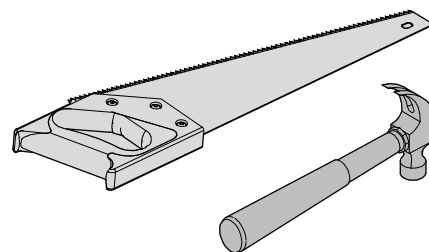
107 x3
108 x1
F4 Ø6x120 x16

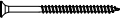


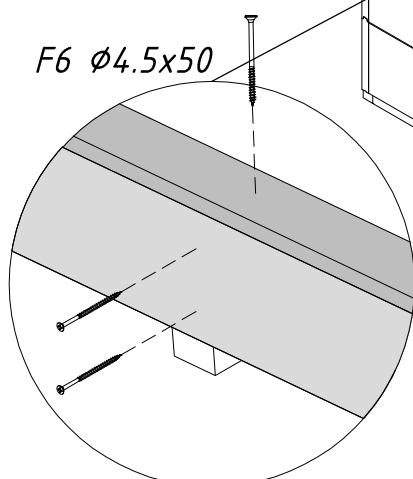
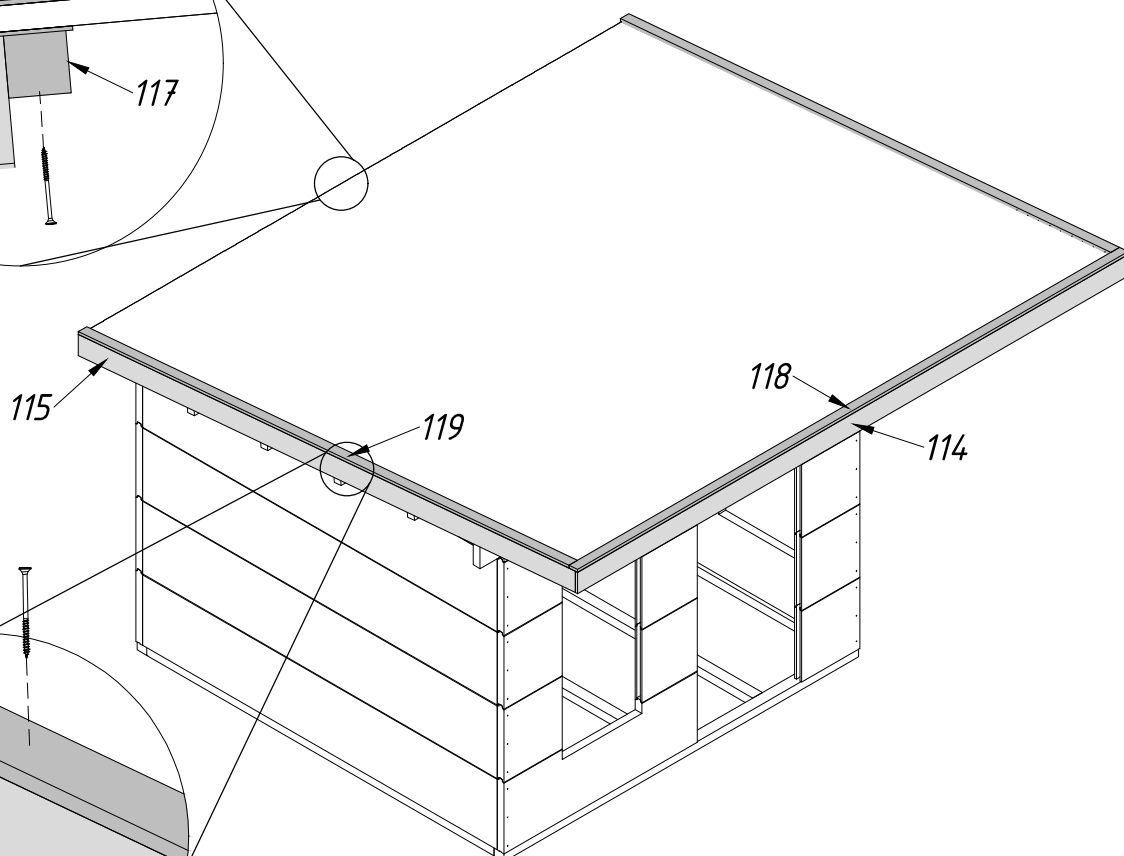
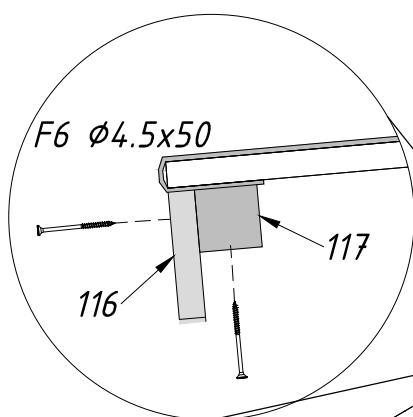
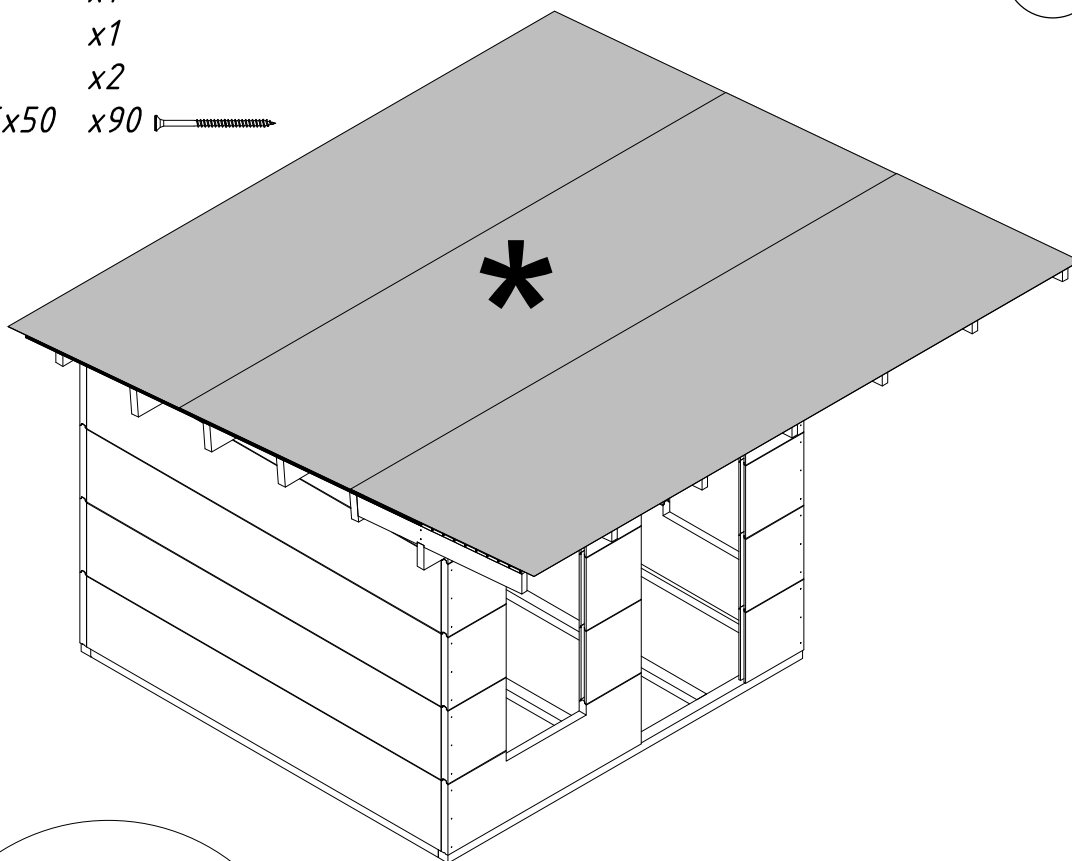
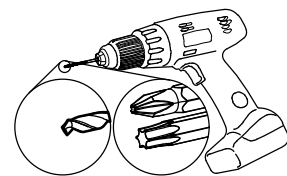
109 x1
 110 x1
 111 x5
 F4 $\phi 6 \times 120$ x28 

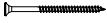


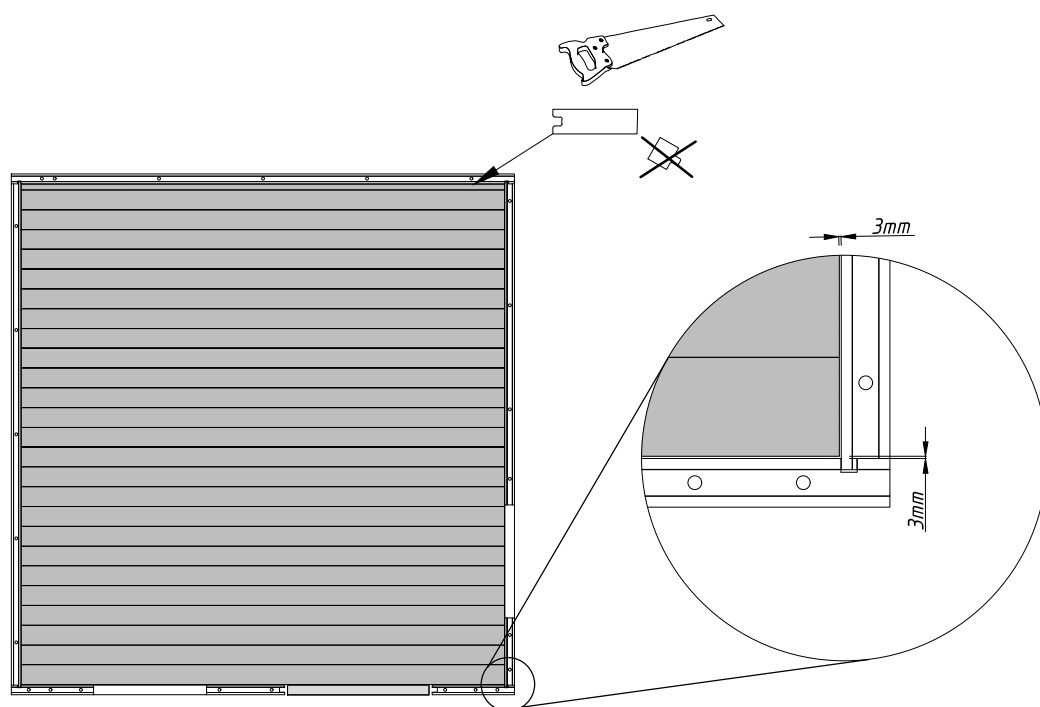
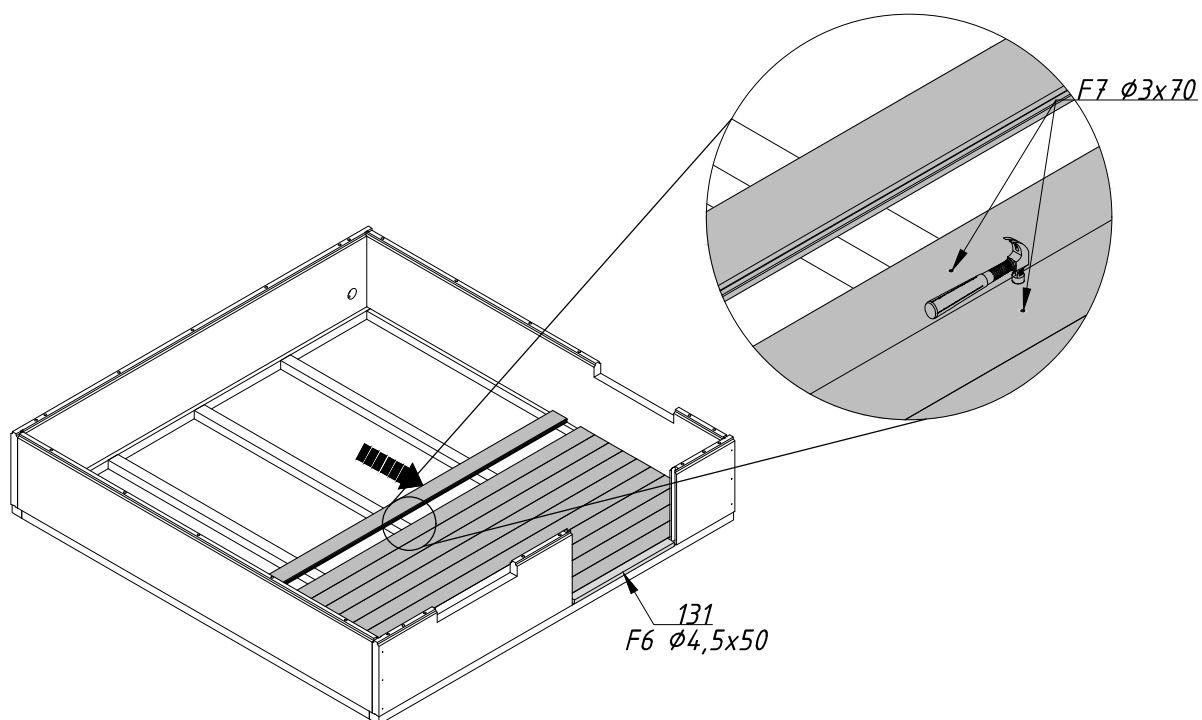
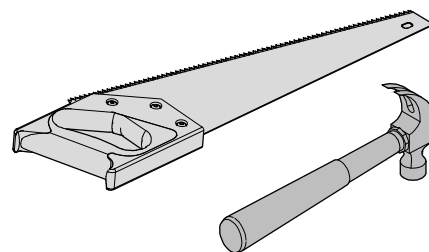
112 x9
 113 x50
 F8 Ø2.2x50 x370



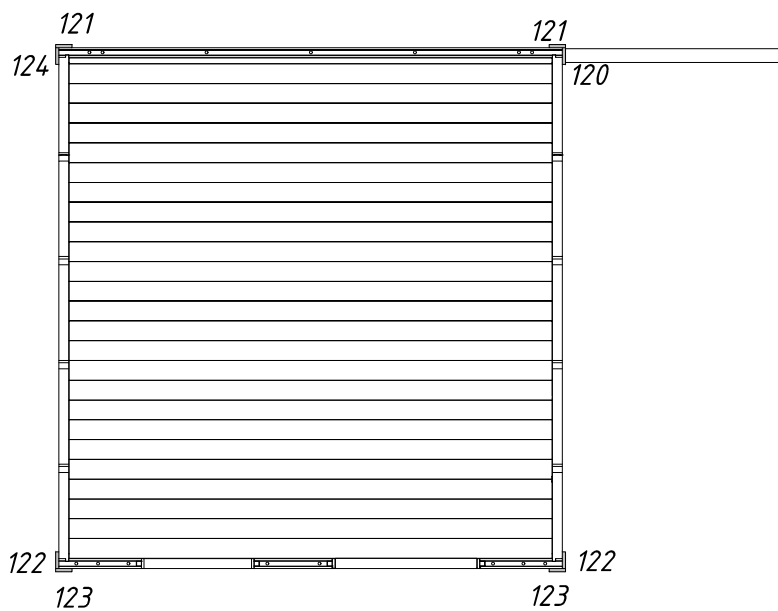
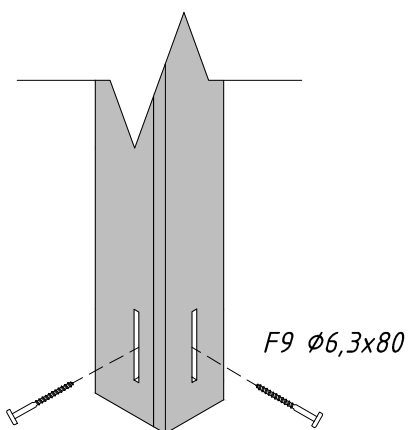
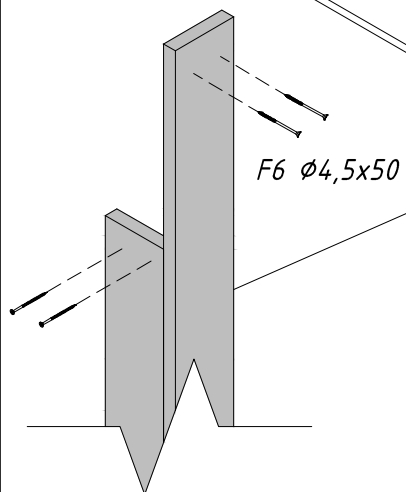
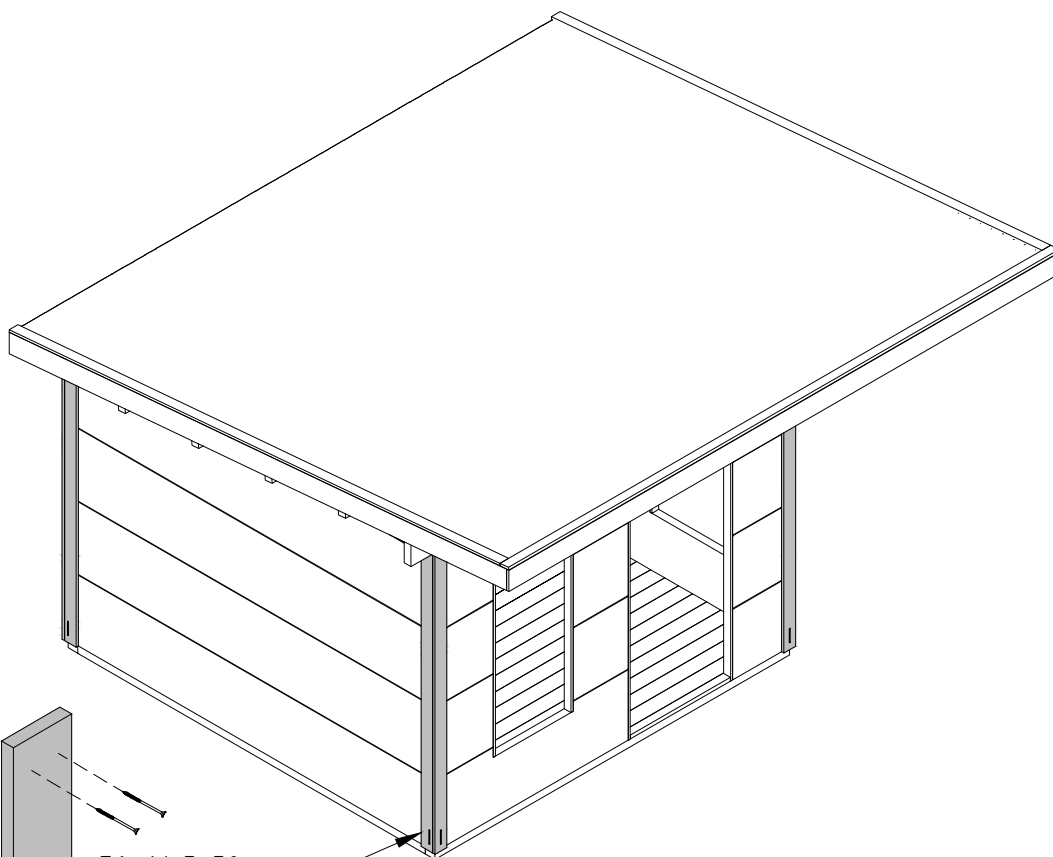
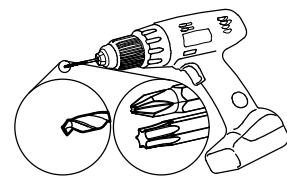
- 114 x1
- 115 x2
- 116 x1
- 117 x1
- 118 x1
- 119 x2
- F6 $\phi 4.5 \times 50$ x90 



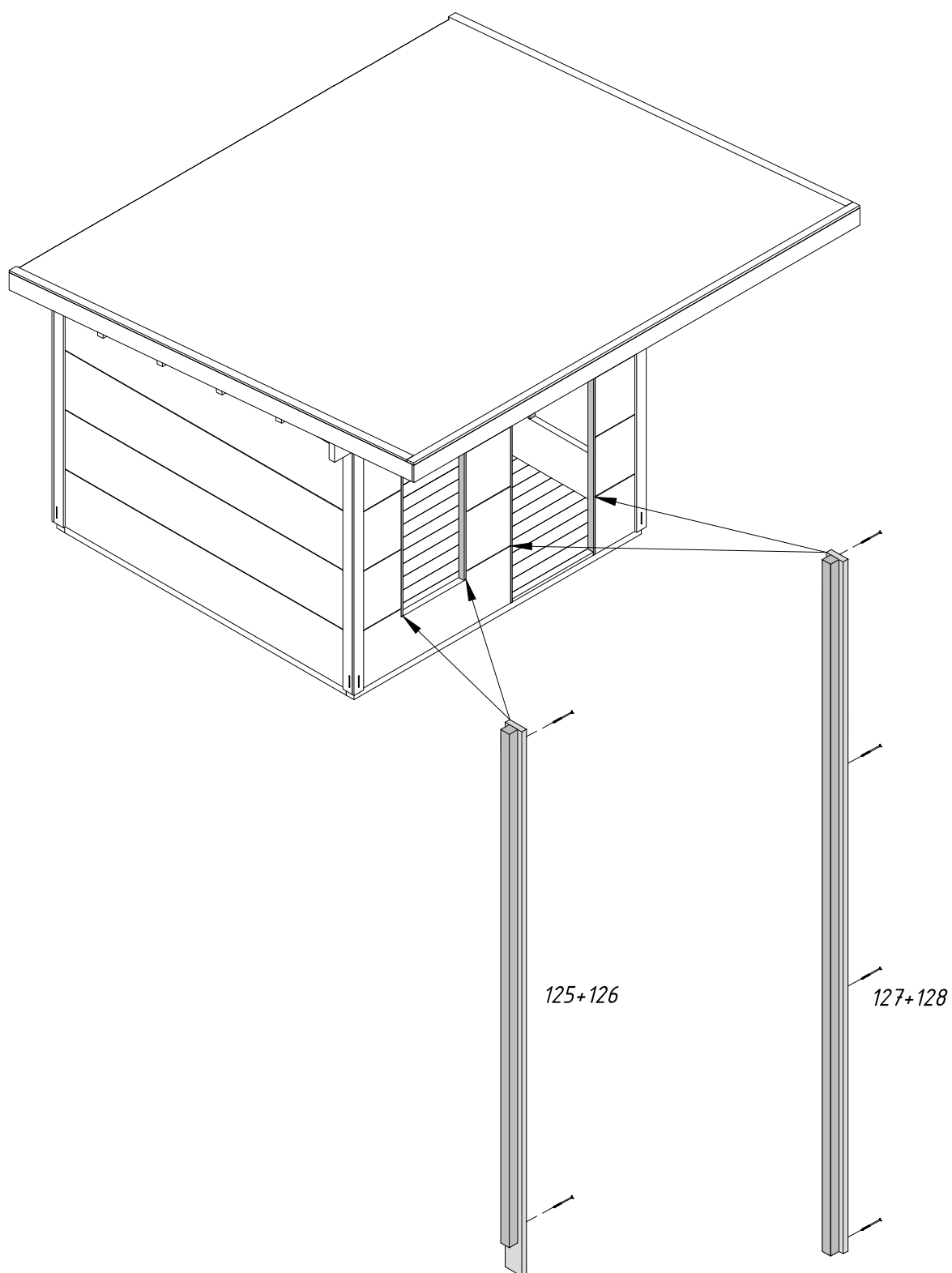
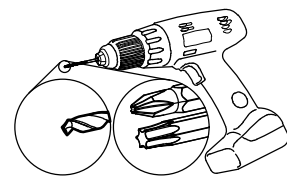
104	x26	
131	x1	
F6 $\phi 4.5 \times 50$	x3	
F7 $\phi 3 \times 70$	x130	



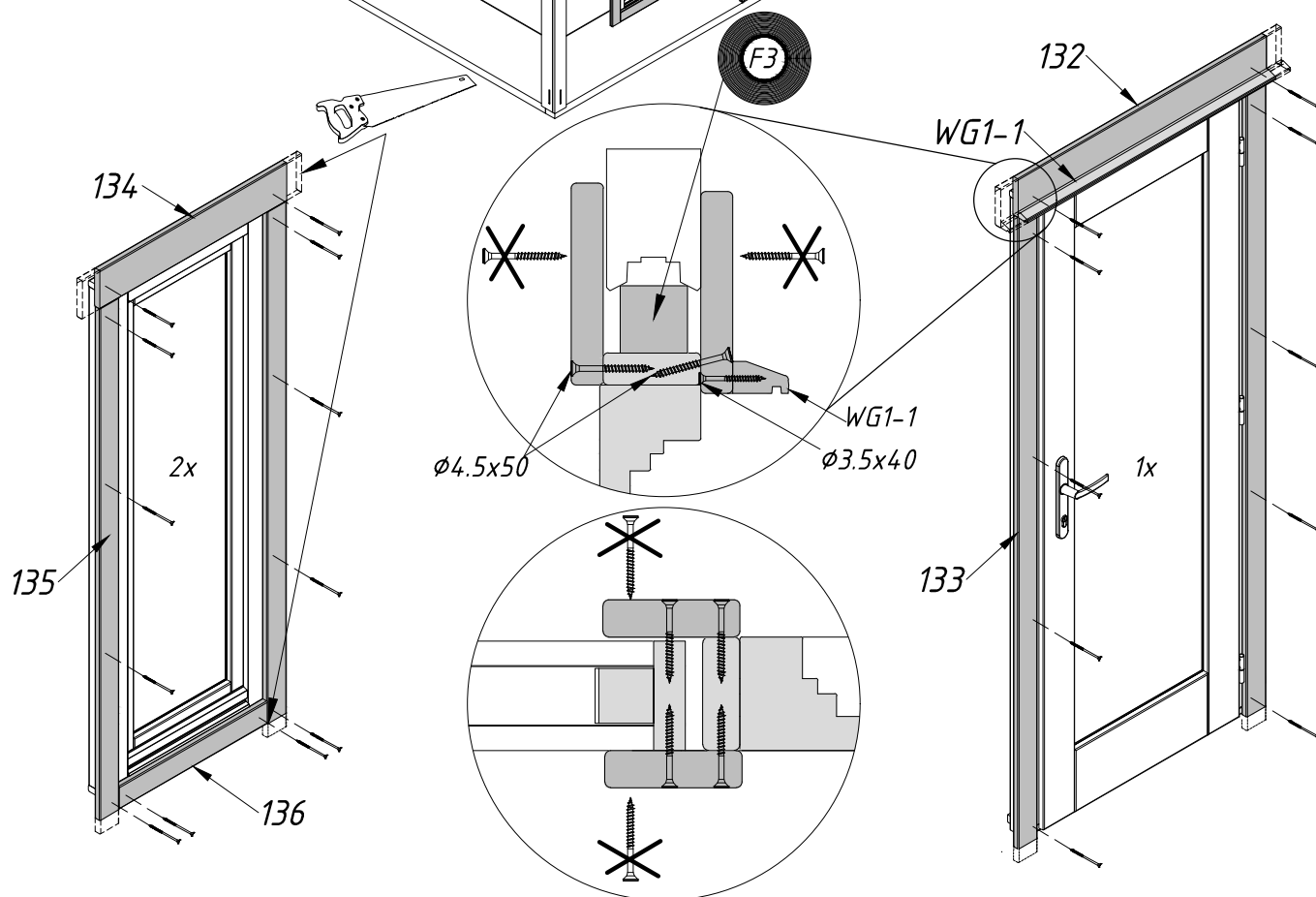
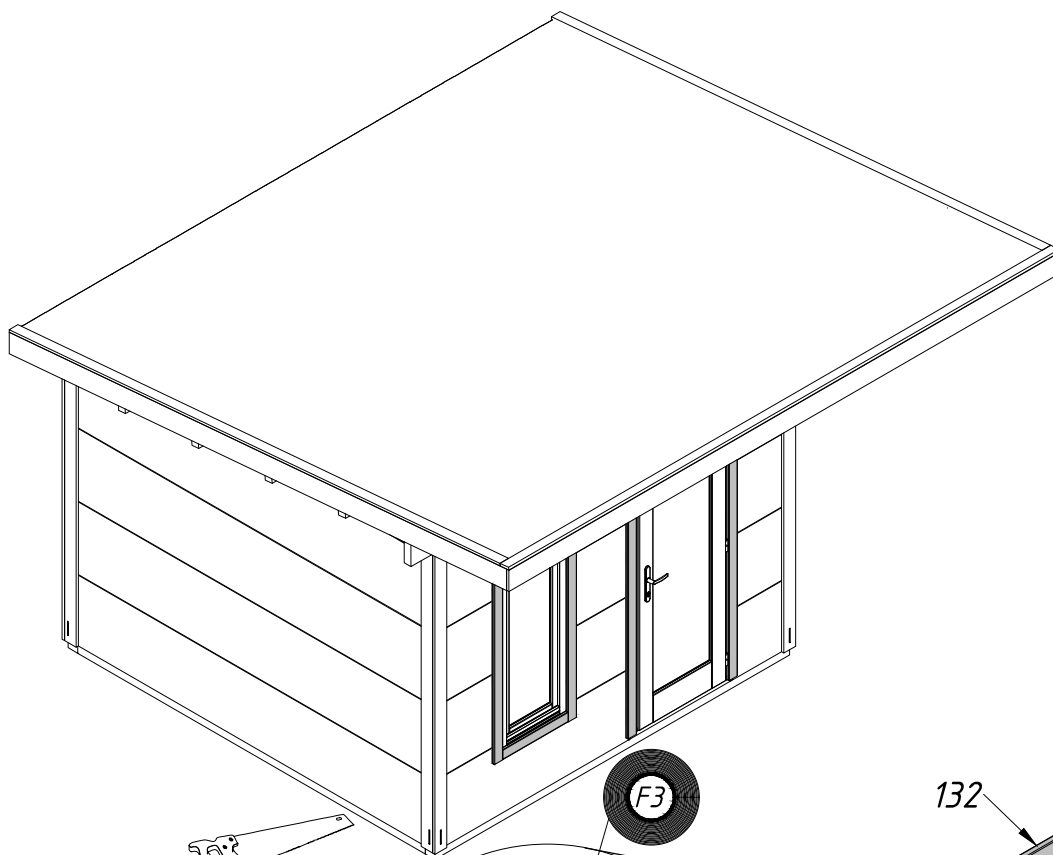
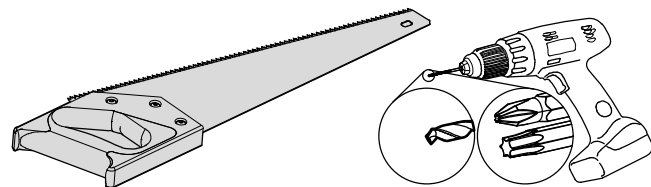
- | | | |
|-------------------------|-----|---|
| 120 | x1 | |
| 121 | x2 | |
| 122 | x2 | |
| 123 | x2 | |
| 124 | x1 | |
| F6 $\phi 4.5 \times 50$ | x16 |  |
| F9 $\phi 6.3 \times 80$ | x8 |  |



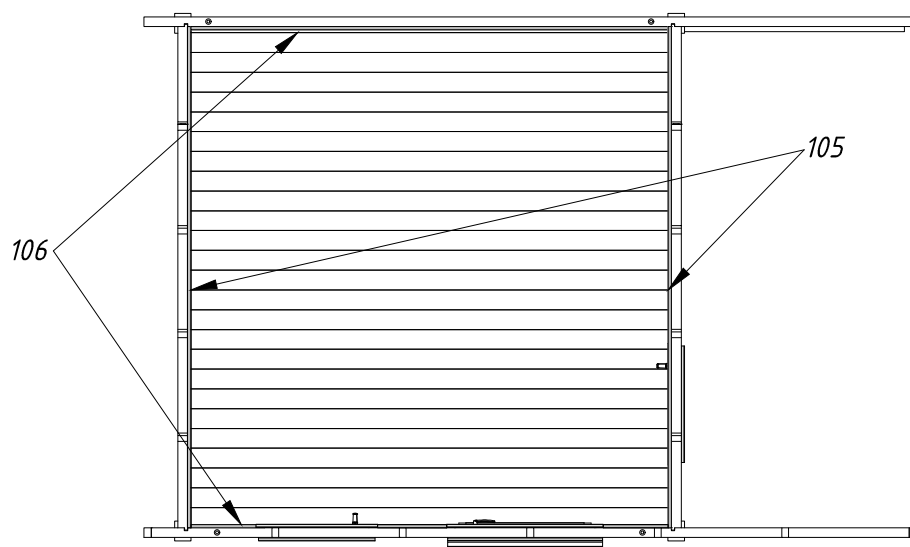
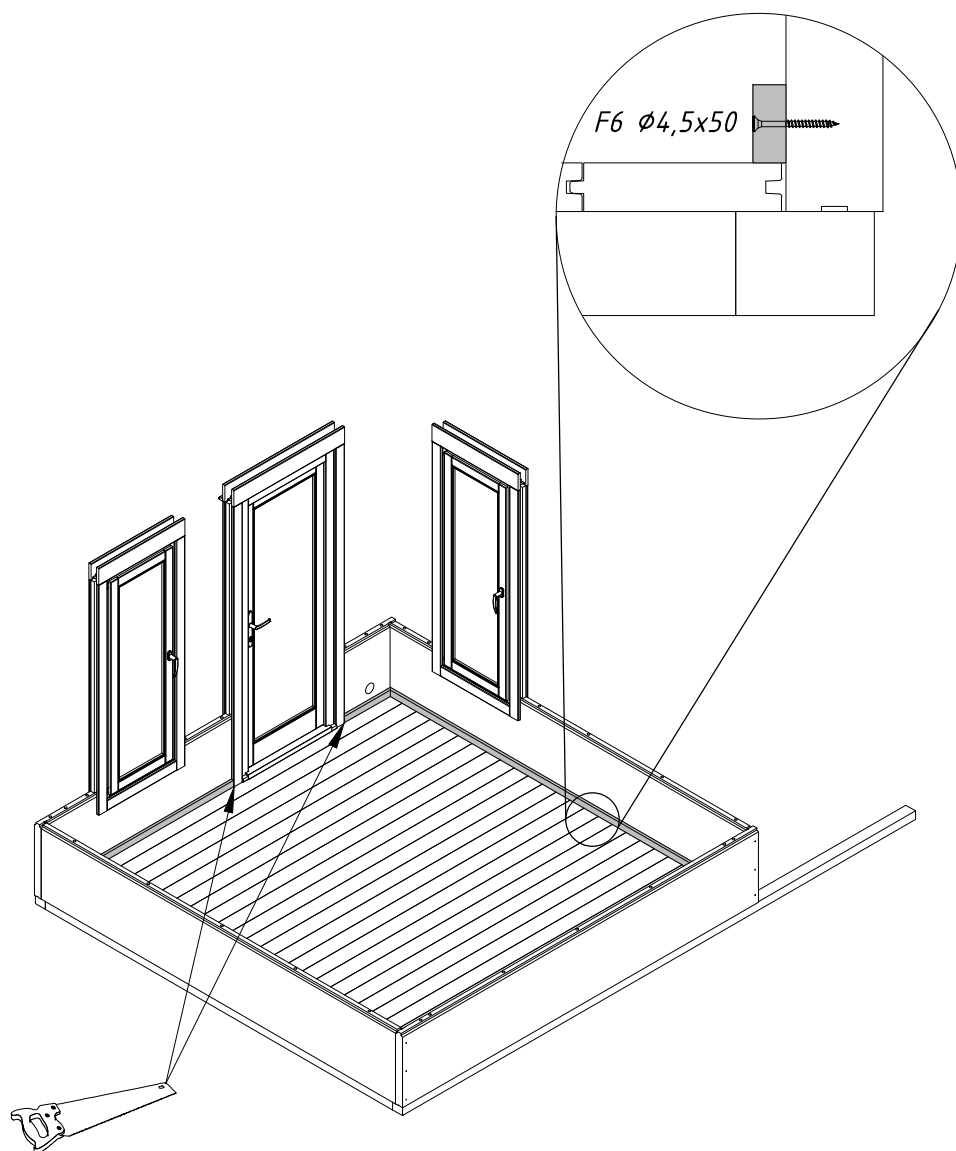
125	x4
126	x4
127	x2
128	x2
F17 ϕ 4.5x40	x16 



132	x2	A56-2P	2x
133	x4	U56-3P	1x
134	x4		
135	x8		
136	x4		
F6 ϕ 4.5x50	x100		
F18 ϕ 3.5x40	x4		



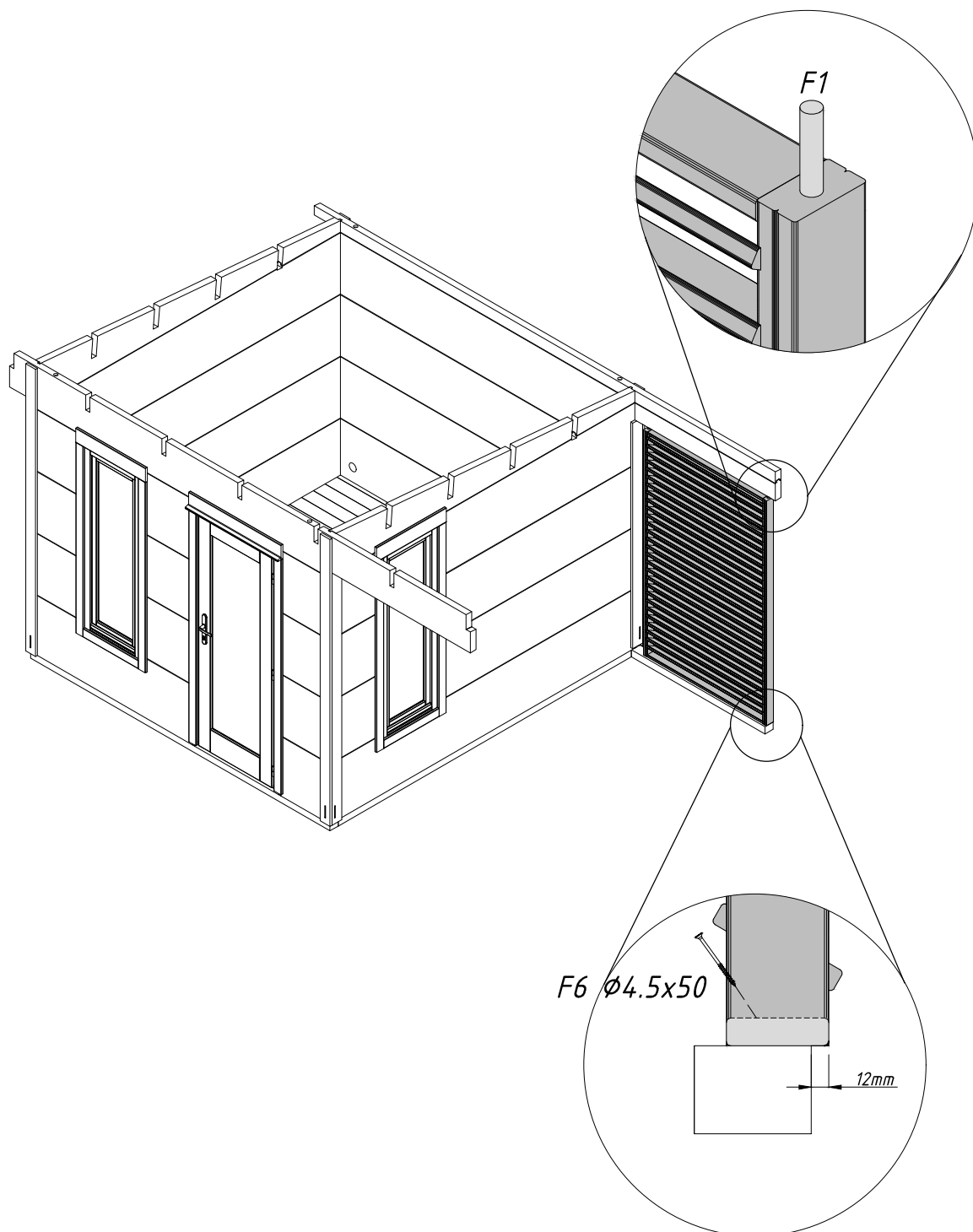
105 x2
106 x2
F6 $\phi 4.5 \times 50$ x16

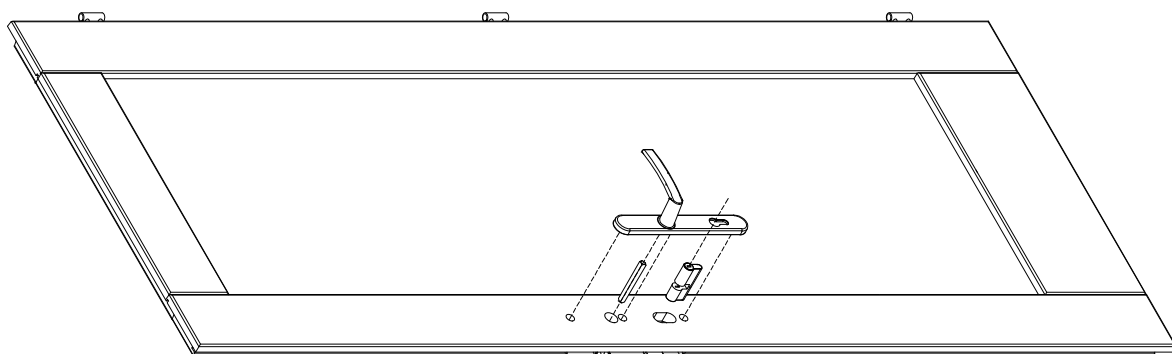
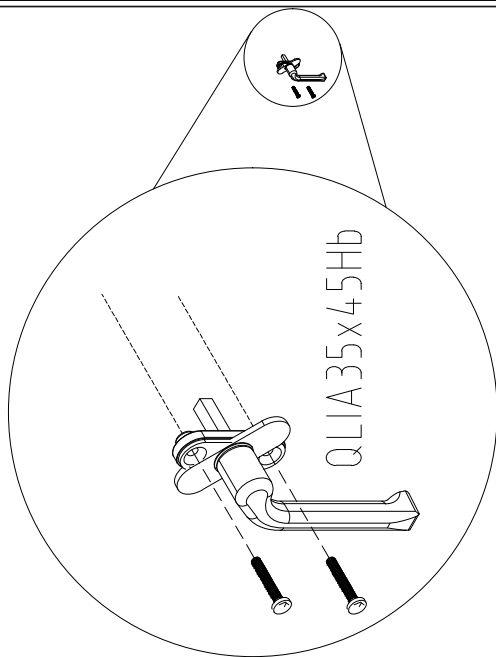
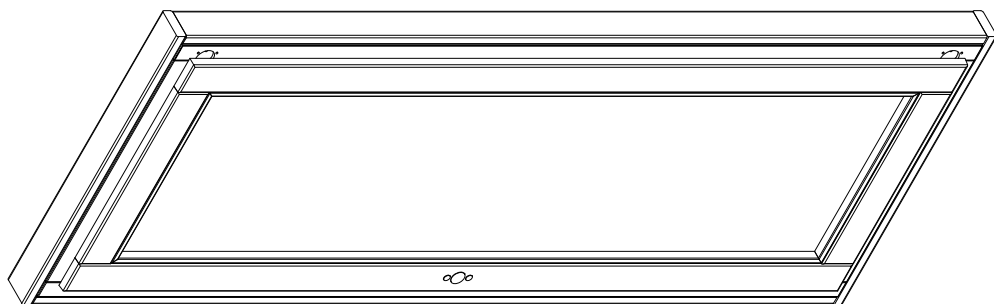


Louver 70x1190x1880 x1

F1 $\phi 16 \times 130$ x2

F6 $\phi 4.5 \times 50$ x2





QLIU35x92Hb-1
+
QULSI 40x45